
**2nd Session, 57th Legislature
New Brunswick
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

**2^e session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

BILL

66

**An Act to Amend the
Executive Council Act**

Read first time: June 1, 2012

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. PAUL ROBICHAUD

PROJET DE LOI

66

**Loi modifiant la
Loi sur le Conseil exécutif**

Première lecture : le 1^{er} juin 2012

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. PAUL ROBICHAUD

2012

BILL 66

PROJET DE LOI 66

**An Act to Amend the
Executive Council Act**

**Loi modifiant la
Loi sur le Conseil exécutif**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Section 2 of the Executive Council Act, chapter 152 of the Revised Statutes, 2011, is repealed and the following is substituted:*

1 *L'article 2 de la Loi sur le Conseil exécutif, chapitre 152 des Lois révisées de 2011, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

2 Under the Great Seal of the Province, the Lieutenant-Governor in Council may appoint from among the members of the Executive Council the following Ministers who shall hold office during pleasure: a President of the Executive Council, a Minister of Economic Development, a Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, a Minister of Culture, Tourism and Healthy Living, a Minister of Education and Early Childhood Development, a Minister of Energy, a Minister of Environment and Local Government, a Minister of Finance, a Minister of Government Services, a Minister of Health, a Minister of Justice who shall also be Attorney General, a Minister of Management Board, a Minister of Natural Resources, a Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, a Minister of Public Safety who shall also be Solicitor General, a Minister of Social Development, and a Minister of Transportation and Infrastructure.

2 Sous le grand sceau de la province, le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer, parmi les membres du Conseil exécutif les ministres ci-dessous, lesquels exercent leurs fonctions à titre amovible : le président du Conseil exécutif, le ministre du Développement économique, le ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches, le ministre du Bureau de gestion du gouvernement, le ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine, le ministre du Développement social, le ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, le ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, le ministre de l'Énergie, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, le ministre des Finances, le ministre de la Justice qui est également procureur général, le ministre des Ressources naturelles, le ministre de la Santé, le ministre de la Sécurité publique qui est également solliciteur général, le ministre des Services gouvernementaux et le ministre des Transports et de l'Infrastructure.

TRANSITIONAL PROVISIONS

2(1) *Where in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other in-*

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

2(1) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de l'Envi-*

strument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Environment, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Environment and Local Government.

2(2) *Where in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Local Government, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Environment and Local Government.*

2(3) *Where in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Tourism and Parks, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Culture, Tourism and Healthy Living.*

2(4) *Where in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Wellness, Culture and Sport, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Culture, Tourism and Healthy Living.*

2(5) *Where in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Justice and Consumer Affairs, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister of Justice and Attorney General, Deputy Minister of Justice or Department of Justice and Attorney General.*

2(6) *Where in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Office of the Attorney General, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Department of Justice and Attorney General.*

2(7) *Where in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other in-*

ronnement dans une loi, autre que la présente loi, ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent de renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.

2(2) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Gouvernements locaux dans une loi, autre que la présente loi, ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou autre instrument ou document s'entendent de renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.*

2(3) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère du Tourisme et des Parcs dans une loi, autre que la présente loi, ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou autre instrument ou document s'entendent de renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine.*

2(4) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport dans une loi, autre que la présente loi, ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou autre instrument ou document s'entendent de renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine.*

2(5) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Justice et de la Consommation dans une loi, autre que la présente loi, ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou autre instrument ou document s'entendent comme de renvois au ministre de la Justice et du Procureur général ou au sous-ministre de la Justice ou au ministère de la Justice et du Procureur général.*

2(6) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au Cabinet du procureur général dans une loi, autre que la présente loi, ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou autre instrument ou document s'entendent de renvois au ministère de la Justice et du Procureur général.*

2(7) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de l'Ap-*

strument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Supply and Services, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Transportation and Infrastructure.

2(8) *Where in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Office of Human Resources, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister or Deputy Minister of Management Board or Management Board.*

3(1) *Any act or thing done from March 15, 2012, to the date of the enactment of this section, inclusive, by the Minister of Environment and Local Government, the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living, the Minister of Justice, or the Minister of Government Services, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of those Ministers*

(a) shall be deemed to have been done by persons validly appointed to perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers,

(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers, and

(c) is confirmed and ratified.

3(2) *Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Ministers referred to in subsection (1) was not validly exercised or performed by those Ministers.*

4(1) *Any act or thing done from November 28, 2011, to the date of the enactment of this section, inclusive, by the Minister of Management Board, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any*

provisionnement et des Services dans une loi, autre que la présente loi, ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou autre instrument ou document s'entendent de renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Transports et de l'Infrastructure.

2(8) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre ou au sous-ministre du Bureau des ressources humaines ou au Bureau des ressources humaines dans une loi, autre que la présente loi, ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou autre instrument ou document s'entendent de renvois au ministre ou au sous-ministre du Bureau de gestion du gouvernement ou au Bureau de gestion du gouvernement.*

3(1) *Tout acte ou toute chose qu'accomplit entre le 15 mars 2012 et la date d'édiction du présent article inclusivement le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, le ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine, le ministre de la Justice et le ministre des Services gouvernementaux dans l'exécution ou l'exercice réel ou censé tel d'un droit, d'un pouvoir, d'une obligation, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé relativement à une loi, à une question ou à une chose particulière sous son administration, sa surveillance ou son contrôle :*

a) est réputé avoir été accompli par des personnes valablement nommées pour exécuter le droit, le pouvoir, l'obligation, la fonction, la responsabilité ou l'autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé;

b) est réputé constituer l'exercice ou l'exécution valide du droit, du pouvoir, de l'obligation, de la fonction, de la responsabilité ou de l'autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé;

c) est confirmé et ratifié.

3(2) *Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, un pouvoir, une obligation, une fonction, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé aux ministres visés au paragraphe (1) n'a pas été valablement exercé ou exécuté par eux.*

4(1) *Tout acte ou toute chose qu'accomplit entre le 28 novembre 2011 et la date d'édiction du présent article inclusivement le ministre du Bureau de gestion du gouvernement dans l'exécution ou l'exercice réel ou censé*

right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister

(a) shall be deemed to have been done by persons validly appointed to perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister,

(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister, and

(c) is confirmed and ratified.

4(2) Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister referred to in subsection (1) was not validly exercised or performed by that Minister.

5(1) The Lieutenant-Governor in Council may make the initial appointments of deputy heads under section 3 of the Civil Service Act retroactive to March 15, 2012, for the Department of Environment and Local Government, the Department of Culture, Tourism and Healthy Living, the Department of Justice and Attorney General, the Department of Transportation and Infrastructure, and the Department of Government Services.

5(2) Any act or thing done on or after March 15, 2012, and before their appointment by the deputy heads appointed in accordance with subsection (1) in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads,

(a) shall be deemed to have been done by persons validly appointed to perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads,

(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, and

tel d'un droit, d'un pouvoir, d'une obligation, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé relativement à une loi, à une question ou à une chose particulière sous son administration, sa surveillance ou son contrôle :

a) est réputé avoir été accompli par des personnes valablement nommées pour exécuter le droit, le pouvoir, l'obligation, la fonction, la responsabilité ou l'autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé;

b) est réputé constituer l'exercice ou l'exécution valide du droit, du pouvoir, de l'obligation, de la fonction, de la responsabilité ou de l'autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé;

c) est confirmé et ratifié.

4(2) Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, un pouvoir, une obligation, une fonction, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé au ministre visé au paragraphe (1) n'a pas été valablement exercé ou exécuté par lui.

5(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut procéder aux nominations initiales des administrateurs généraux en vertu de l'article 3 de la Loi sur la Fonction publique rétroactivement au 15 mars 2012 pour le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, le ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine, le ministère de la Justice et du Procureur général, le ministère des Transports et de l'Infrastructure et le ministère des Services gouvernementaux.

5(2) Tout acte ou toute chose accompli à partir du 15 mars 2012 et avant leur nomination par les administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe (1) dans l'exécution ou l'exercice réel ou censé tel d'un droit, d'un pouvoir, d'une obligation, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé :

a) est réputé avoir été accompli par des personnes valablement nommées pour exécuter le droit, le pouvoir, l'obligation, la fonction, la responsabilité ou l'autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé;

b) est réputé constituer l'exercice ou l'exécution valide du droit, du pouvoir, de l'obligation, de la fonction, de la responsabilité ou de l'autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé;

(c) *is confirmed and ratified.*

5(3) Nothing in paragraphs (2)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the deputy heads appointed in accordance with subsection (1) was not validly exercised or performed by those deputy heads.

6(1) The Lieutenant-Governor in Council may make the initial appointments of deputy heads under section 3 of the Civil Service Act retroactive to November 28, 2011, for Management Board.

6(2) Any act or thing done on or after November 28, 2011, and before their appointment by the deputy heads appointed in accordance with subsection (1) in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads,

(a) shall be deemed to have been done by persons validly appointed to perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads,

(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, and

(c) *is confirmed and ratified.*

6(3) Nothing in paragraphs (2)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the deputy heads appointed in accordance with subsection (1) was not validly exercised or performed by those deputy heads.

7 No action, application or any other proceeding to question or in which is questioned the validity of the appointment of the Ministers referred to in subsection 3(1), or the deputy heads appointed in accordance with subsection 5(1), or the authority of those Ministers or deputy heads to act in such capacity, shall lie or be instituted against the Crown in right of the Province or

(a) the Ministers referred to in subsection 3(1), with respect to any act or thing done from March 15, 2012, to the date of the enactment of this section, inclusive,

c) *est confirmé et ratifié.*

5(3) Rien aux alinéas (2)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, un pouvoir, une obligation, une fonction, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé aux administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe (1) n'a pas été valablement exercé ou exécuté par eux.

6(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut procéder aux nominations initiales des administrateurs généraux en vertu de l'article 3 de la Loi sur la Fonction publique rétroactivement au 28 novembre 2011 pour le Bureau de gestion du gouvernement.

6(2) Tout acte ou toute chose accompli à partir du 28 novembre 2011 et avant leur nomination par les administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe (1) dans l'exécution ou l'exercice réel ou censé tel d'un droit, d'un pouvoir, d'une obligation, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé :

a) est réputé avoir été accompli par des personnes valablement nommées pour exécuter le droit, le pouvoir, l'obligation, la fonction, la responsabilité ou l'autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé;

b) est réputé constituer l'exercice ou l'exécution valide du droit, du pouvoir, de l'obligation, de la fonction, de la responsabilité ou de l'autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé;

c) *est confirmé et ratifié.*

6(3) Rien aux alinéas (2)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, un pouvoir, une obligation, une fonction, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé aux administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe (1) n'a pas été valablement exercé ou exécuté par eux.

7 Sont irrecevables les actions, requêtes ou autres instances mettant en question ou dans lesquelles est contestée la validité de la nomination des ministres visés au paragraphe 3(1) ou des administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe 5(1) ou l'autorité leur permettant d'agir en cette qualité qui sont introduites contre la Couronne du chef de la province ou contre

a) les ministres visés au paragraphe 3(1), se rapportant à tout acte ou à toute chose qu'ils ont accompli entre le 15 mars 2012 et la date d'édition du présent

by those Ministers in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of those Ministers,

(b) the deputy heads appointed in accordance with subsection 5(1), with respect to any act or thing done on or after March 15, 2012, and before their appointment by those deputy heads in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, or

(c) any other person appointed, assigned, designated or requested to assist the Ministers referred to in subsection 3(1) or the deputy heads appointed in accordance with subsection 5(1) for a limited period of time, with respect to the administration, supervision or enforcement of any Act with respect to which any right, power, duty, function, responsibility or authority that is transferred to, vested in or imposed on those Ministers, with respect to a particular matter or thing under the administration, supervision or control of those Ministers, or with respect to any right, power, duty, function, responsibility or authority that is transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, with respect to any act or thing done within the meaning of this paragraph, by the other person,

if those Ministers, deputy heads or other persons acted in good faith in doing the act or thing.

8 *No action, application or any other proceeding to question or in which is questioned the validity of the appointment of the Minister referred to in subsection 4(1), or the deputy heads appointed in accordance with subsection 6(1), or the authority of those Ministers or deputy heads to act in such capacity, shall lie or be instituted against the Crown in right of the Province or*

(a) the Minister referred to in subsection 4(1), with respect to any act or thing done from November 28, 2011, to the date of the enactment of this section, inclusive, by that Minister in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister

article inclusivement dans l'exécution ou l'exercice réel ou censé tel d'un droit, d'un pouvoir, d'une obligation, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur ont été transmis, conféré ou imposé relativement à une loi, ou à une question ou à une chose particulière sous leur administration, leur surveillance ou leur contrôle,

b) les administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe 5(1), se rapportant à tout acte ou à toute chose qu'ils ont accompli à partir du 15 mars 2012 et avant leur nomination dans l'exécution ou l'exercice réel ou censé tel d'un droit, d'un pouvoir, d'une obligation, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé,

c) toute autre personne nommée, affectée, désignée ou appelée pour assister les ministres visés au paragraphe 3(1) ou les administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe 5(1) pour une période déterminée se rapportant soit à l'administration, à la surveillance ou à l'application d'une loi relativement à laquelle un droit, un pouvoir, une obligation, une fonction, une responsabilité ou une autorité qui est transmis, conféré ou imposé à ces ministres, soit à une question ou à une chose particulière sous l'administration, la surveillance ou le contrôle de ces ministres, soit à un droit, à un pouvoir, à une obligation, à une fonction, à une responsabilité ou à une autorité qui est transmis, conféré ou imposé à ces administrateurs généraux relativement à un acte ou à une chose qu'elle a accompli au sens du présent alinéa,

si ces ministres, ces administrateurs généraux ou ces autres personnes ont agi de bonne foi dans l'accomplissement de l'acte ou de la chose.

8 *Sont irrecevables les actions, requêtes ou autres instances mettant en question ou dans lesquelles est contestée la validité de la nomination du ministre visé au paragraphe 4(1) ou des administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe 6(1) ou l'autorité leur permettant d'agir en cette qualité qui sont introduites contre la Couronne du chef de la province ou contre*

a) le ministre visé au paragraphe 4(1), se rapportant à tout acte ou à toute chose qu'il a accompli entre le 28 novembre 2011 et la date d'édition du présent article inclusivement dans l'exécution ou l'exercice réel ou censé tel d'un droit, d'un pouvoir, d'une obligation, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé re-

with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister,

(b) the deputy heads appointed in accordance with subsection 6(1), with respect to any act or thing done on or after November 28, 2011, and before their appointment by those deputy heads in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, or

(c) any other person appointed, assigned, designated or requested to assist the Minister referred to in subsection 4(1) or the deputy heads appointed in accordance with subsection 6(1) for a limited period of time, with respect to the administration, supervision or enforcement of any Act with respect to which any right, power, duty, function, responsibility or authority that is transferred to, vested in or imposed on that Minister, with respect to a particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister, or with respect to any right, power, duty, function, responsibility or authority that is transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, with respect to any act or thing done within the meaning of this paragraph, by the other person,

if that Minister, the deputy heads or other persons acted in good faith in doing the act or thing.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

Regulation under the Agricultural Associations Act

9 Section 21 of New Brunswick Regulation 82-231 under the Agricultural Associations Act is amended by striking out “the Deputy Minister of Business New Brunswick” and substituting “the Deputy Minister of Economic Development”.

Agricultural Land Protection and Development Act

10(1) Section 1 of the Agricultural Land Protection and Development Act, chapter A-5.11 of the Acts of New Brunswick, 1996, is amended in the definition “local government” by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.

lativement à une loi, ou à une question ou à une chose particulière sous son administration, sa surveillance ou son contrôle,

b) les administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe 6(1), se rapportant à tout acte ou à toute chose qu'ils ont accompli à partir du 28 novembre 2011 et avant leur nomination dans l'exécution ou l'exercice réel ou censé tel d'un droit, d'un pouvoir, d'une obligation, d'une fonction, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé,

c) toute autre personne nommée, affectée, désignée ou appelée pour assister le ministre visé au paragraphe 4(1) ou les administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe 6(1) pour une période déterminée se rapportant soit à l'administration, à la surveillance ou à l'application d'une loi relativement à laquelle un droit, un pouvoir, une obligation, une fonction, une responsabilité ou une autorité qui est transmis, conféré ou imposé à ce ministre, soit à une question ou à une chose particulière sous l'administration, la surveillance ou le contrôle de ce ministre, soit à un droit, à un pouvoir, à une obligation, à une fonction, à une responsabilité ou à une autorité qui est transmis, conféré ou imposé à ces administrateurs généraux relativement à un acte ou à une chose qu'elle a accompli au sens du présent alinéa,

si ce ministre, ces administrateurs généraux ou ces autres personnes ont agi de bonne foi dans l'accomplissement de l'acte ou de la chose.

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

Règlement pris en vertu de Loi sur les associations agricoles

9 L'article 21 du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-231 pris en vertu de la Loi sur les associations agricoles est modifié par la suppression de « sous-ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « sous-ministre du Développement économique ».

Loi sur la protection et l'aménagement du territoire agricole

10(1) L'article 1 de la Loi sur la protection et l'aménagement du territoire agricole, chapitre A-5.11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1996, est modifié à la définition « administration locale » par la suppression de « le ministre des Gouvernements locaux » et son rempla-

10(2) *Subsection 10(2) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

10(3) *Section 11 of the Act is amended by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Regulation under the Agricultural Land Protection and Development Act

11 *Subsection 9(1) of New Brunswick Regulation 97-83 under the Agricultural Land Protection and Development Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

Ambulance Services Act

12 *Paragraph 4(2)(g) of the Ambulance Services Act, chapter A-7.3 of the Acts of New Brunswick, 1990, is amended by striking out “the Department of Local Government” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

Regulation under the Aquaculture Act

13 *Subsection 3(2) of New Brunswick Regulation 91-158 under the Aquaculture Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Minister of the Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Archives Act

14(1) *Section 1 of the Archives Act, chapter A-11.1 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended by striking out the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Government Services and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

14(2) *Paragraph 6(1)(b) of the Act is amended by striking out “the Deputy Minister of Justice and Consumer*

ment par « le ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

10(2) *Le paragraphe 10(2) de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

10(3) *L’article 11 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur la protection et l’aménagement du territoire agricole

11 *Le paragraphe 9(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-83 pris en vertu de la Loi sur la protection et l’aménagement du territoire agricole est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur les services d’ambulance

12 *L’alinéa 4(2)(g) de la Loi sur les services d’ambulance, chapitre A-7.3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1990, est modifié par la suppression de « au ministère des Gouvernements locaux » et son remplacement par « au ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’aquaculture

13 *Le paragraphe 3(2) du Règlement 91-158 pris en vertu de la Loi sur l’aquaculture est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur les archives

14(1) *L’article 1 de la Loi sur les archives, chapitre A-11.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre des Services gouvernementaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

14(2) *L’alinéa 6(1)(b) de la Loi est modifié par la suppression de « du sous-ministre de la Justice et de la Con-*

Affairs” and substituting “the Deputy Minister of Justice”.

Arts Development Trust Fund Act

15(1) *Section 3 of the Arts Development Trust Fund Act, chapter 113 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “The Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “The Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

15(2) *Section 4 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “the Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.

Assessment Act

16(1) *Subsection 15.3(1) of the Assessment Act, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf for the purposes of this section. (*ministre*)

16(2) *Clause 29(1.2)(a)(ii)(C) of the Act is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Assessment and Planning Appeal Board Act

17 *Section 1 of the Assessment and Planning Appeal Board Act, chapter 114 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

sommaton » et son remplacement par « du sous-ministre de la Justice ».

Loi sur le Fonds en fiducie pour l’avancement des arts

15(1) *L’article 3 de la Loi sur le Fonds en fiducie pour l’avancement des arts, chapitre 113 des Lois révisées de 2011, est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».*

15(2) *L’article 4 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».

Loi sur l’évaluation

16(1) *Le paragraphe 15.3(1) de la Loi sur l’évaluation, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » s’entend du ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine et s’entend également de la personne qu’il désigne pour le représenter aux fins d’application du présent article. (*Minister*)

16(2) *La division 29(1.2)a)(ii)(C) de la Loi est modifiée par la suppression de « au ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « au ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur la Commission d’appel en matière d’évaluation et d’urbanisme

17 *L’article 1 de la Loi sur la Commission d’appel en matière d’évaluation et d’urbanisme, chapitre 114 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

An Act Respecting the Role of the Attorney General

18(1) *Section 1 of An Act Respecting the Role of the Attorney General, chapter 116 of the Revised Statutes, 2011, is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

“Office of the Attorney General” means the part of the Department of Justice and Attorney General that includes the Legal Services Branch, the Legislative Services Branch and the Public Prosecutions Branch. (*Cabinet du procureur général*)

18(2) *Subsection 4(1) of the French version of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “procureur général adjoint” and substituting “sous-procureur général”.*

Auctioneers Licence Act

19 *Section 1 of the Auctioneers Licence Act, chapter 117 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.*

Beaverbrook Art Gallery Act

20 *Subparagraph 6(2)(a)(iii) of the Beaverbrook Art Gallery Act, chapter 119 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “the Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

Beverage Containers Act

21 *Section 1 of the Beverage Containers Act, chapter 121 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Business Improvement Areas Act

22 *Subsection 1(1) of the Business Improvement Areas Act, chapter B-10.2 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

Loi sur le rôle du procureur général

18(1) *L’article 1 de la Loi sur le rôle du procureur général, chapitre 116 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’adjonction de la définition qui suit dans l’ordre alphabétique :*

« Cabinet du procureur général » La partie du ministère de la Justice et du Procureur général qui comprend la Direction des services juridiques, la Direction des services législatifs et la Direction des poursuites publiques. (*Office of the Attorney General*)

18(2) *Le paragraphe 4(1) de la version française de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « procureur général adjoint » et son remplacement par « sous-procureur général ».*

Loi sur les licences d’encanteurs

19 *L’article 1 de la Loi sur les licences d’encanteurs, chapitre 117 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

Loi sur la Galerie d’art Beaverbrook

20 *Le sous-alinéa 6(2)a)(iii) de la Loi sur la Galerie d’art Beaverbrook, chapitre 119 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».*

Loi sur les récipients à boisson

21 *L’article 1 de la Loi sur les récipients à boisson, chapitre 121 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Loi sur les zones d’amélioration des affaires

22 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les zones d’amélioration des affaires, chapitre B-10.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Cemetery Companies Act

23 *Subparagraph 5(1)(c)(iii) of the Cemetery Companies Act, chapter C-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Regulation under the Cemetery Companies Act

24(1) *Section 12 of New Brunswick Regulation 94-129 under the Cemetery Companies Act is amended*

(a) in subparagraph (4)(b)(v) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;

(b) in subparagraph (5)(b)(v) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.

24(2) *Subparagraph 13(3)(b)(v) of the Regulation is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Le Centre communautaire Sainte-Anne Act

25 *Subsection 6(4) of the Le Centre communautaire Sainte-Anne Act, chapter C-1.1 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended by striking out “the Minister of Supply and Services” and substituting “the Minister of Government Services”.*

Civil Service Act

26(1) *Section 3.1 of the Civil Service Act, chapter C-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1984, is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur les compagnies de cimetièrè

23 *Le sous-alinéa 5(1)c)(iii) de la Loi sur les compagnies de cimetièrè, chapitre C-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « du ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les compagnies de cimetièrè

24(1) *L’article 12 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-129 pris en vertu de la Loi sur les compagnies de cimetièrè est modifié*

a) au sous-alinéa (4)b)(v), par la suppression de « du ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) au sous-alinéa (5)b)(v), par la suppression de « du ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

24(2) *Le sous-alinéa 13(3)b)(v) du Règlement est modifié par la suppression de « du ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne

25 *Le paragraphe 6(4) de la Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne, chapitre C-1.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié par la suppression de « le ministre de l’Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « le ministre des Services gouvernementaux ».*

Loi sur la Fonction publique

26(1) *L’article 3.1 de la Loi sur la Fonction publique, chapitre C-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

(b) *in subsection (2) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;*

(c) *in subsection (4)*

(i) *in paragraph (a) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

26(2) *The heading “POWERS AND DUTIES OF THE DEPUTY MINISTER OF THE OFFICE OF HUMAN RESOURCES” preceding section 4 of the Act is amended by striking out “THE OFFICE OF HUMAN RESOURCES” and substituting “MANAGEMENT BOARD”.*

26(3) *Section 4 of the Act is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;*

(b) *in paragraph (d) by striking out “the Office of Human Resources” wherever it appears and substituting “Management Board”.*

26(4) *Section 4.1 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “the Office of Human Resources” wherever it appears and substituting “Management Board”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

26(5) *Subsection 5(1) of the Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

26(6) *Subsection 6(1) of the Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;*

c) *au paragraphe (4),*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

26(2) *La rubrique « POUVOIRS ET FONCTIONS DU SOUS-MINISTRE DU BUREAU DES RESSOURCES HUMAINES » qui précède l’article 4 de la Loi est modifiée par la suppression de « BUREAU DES RESSOURCES HUMAINES » et son remplacement par « BUREAU DE GESTION DU GOUVERNEMENT ».*

26(3) *L’article 4 de la Loi est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;*

b) *à l’alinéa d), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

26(4) *L’article 4.1 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

26(5) *Le paragraphe 5(1) de la Loi est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

26(6) *Le paragraphe 6(1) de la Loi est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

26(7) *Section 7 of the Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

26(8) *Section 8 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

26(9) *Section 9 of the Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

26(10) *Section 11 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(c) in subsection (3) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

26(11) *Section 12 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “the Office of Human Resources” wherever it appears and substituting “Management Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

26(12) *Section 13 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Office of Human Resources” wherever it appears and substituting “Management Board”.

26(13) *Section 15 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

26(7) *L’article 7 de la Loi est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

26(8) *L’article 8 de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

26(9) *L’article 9 de la Loi est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

26(10) *L’article 11 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(11) *L’article 12 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(12) *L’article 13 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(13) *L’article 15 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

(b) *in subsection (2) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

26(14) Subsection 16(1) of the Act is amended

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;*

(b) *in paragraph (c) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;*

(c) *in paragraph (d) of the English version in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

26(15) Section 16.1 of the Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

26(16) Section 19 of the Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

26(17) Section 23 of the Act is amended

(a) *in subsection (4) by striking out “the Office of Human Resources” wherever it appears and substituting “Management Board”;*

(b) *in subsection (5) in the portion following paragraph (b) by striking out “the Office of Human Resources” wherever it appears and substituting “Management Board”.*

26(18) Section 26 of the Act is amended

(a) *in subsection (3) by striking out “the Office of Human Resources” wherever it appears and substituting “Management Board”;*

(b) *in subsection (4) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(14) Le paragraphe 16(1) de la Loi est modifié

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) à l’alinéa c), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

c) à l’alinéa (d) de la version anglaise, au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « the Office of Human Resources » et son remplacement par « Management Board ».

26(15) L’article 16.1 de la Loi est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(16) L’article 19 de la Loi est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(17) L’article 23 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (4), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (5), au passage qui suit l’alinéa b), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(18) L’article 26 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(19) *Section 28 of the Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” wherever it appears and substituting “Management Board”.*

26(20) *Paragraph 31(1)(d) of the Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

26(21) *Section 33 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Human Resources” and substituting “Management Board”;

(c) in subsection (3) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

26(22) *Section 33.1 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(c) in subsection (4) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(d) in subsection (5) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(e) in subsection (6) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(f) in subsection (7) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(g) in subsection (8) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

26(19) *L’article 28 de la Loi est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

26(20) *L’alinéa 31(1)d de la Loi est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

26(21) *L’article 33 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(22) *L’article 33.1 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

c) au paragraphe (4), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

d) au paragraphe (5), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

e) au paragraphe (6), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

f) au paragraphe (7), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

g) au paragraphe (8), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(23) Section 33.2 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(b) in subsection (6)

(i) in paragraph (a) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(c) in subsection (7) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

26(24) Section 37 of the Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

26(25) Section 42 of the Act is amended

(a) in paragraph (i) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(b) in paragraph (k) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

Regulations under the Civil Service Act

27(1) Subsection 8(1) of New Brunswick Regulation 84-229 under the Civil Service Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

27(2) Section 9 of the Regulation is amended

(a) in paragraph (1)(b) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

26(23) L'article 33.2 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (6),

(i) à l'alinéa a), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

(ii) à l'alinéa b), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

c) au paragraphe (7), par la suppression de « Bureau des Ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(24) L'article 37 de la Loi est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

26(25) L'article 42 de la Loi est modifié

a) à l'alinéa i), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) à l'alinéa k), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

Règlements pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique

27(1) Le paragraphe 8(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-229 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

27(2) L'article 9 du Règlement est modifié

a) à l'alinéa (1)b), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

27(3) Section 12 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

28(1) The enacting clause in New Brunswick Regulation 84-230 under the Civil Service Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

28(2) Section 3 of the Regulation is amended

(a) in paragraph (c) by striking out “the Deputy Minister of the Office of Human Resources” and substituting “the Deputy Minister of Management Board”;

(b) in paragraph (i) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(c) in paragraph (i.01) by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

29(1) Section 3 of New Brunswick Regulation 93-137 under the Civil Service Act is repealed and the following is substituted:

3 The following are the portions of the public service for the purposes of the definition “Civil Service” in the Act:

(a) Aboriginal Affairs Secretariat of Executive Council Office;

(b) Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries;

(c) Department of Culture, Tourism and Healthy Living;

(d) Department of Economic Development;

(e) Department of Education and Early Childhood;

27(3) L'article 12 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

28(1) La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-230 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifiée par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

28(2) L'article 3 du Règlement est modifié

a) à l'alinéa c), par la suppression de « le sous-ministre du Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « le sous-ministre du Bureau de gestion du gouvernement »;

b) à l'alinéa i), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

c) à l'alinéa i.01), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

29(1) L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 93-137 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est abrogé et remplacé par ce qui suit :

3 Les éléments suivants de la Fonction publique sont des éléments aux fins de la définition « Fonction publique » de la Loi :

a) Bureau de gestion du gouvernement du Bureau du Conseil exécutif;

b) Bureau du Conseil exécutif sauf le Bureau de gestion du gouvernement et le Secrétariat des Affaires autochtones;

c) Bureau du contrôleur;

d) Cabinet du Premier ministre;

e) Commission de police du Nouveau-Brunswick;

(f) Department of Energy;	f) Commission du travail et de l'emploi;
(g) Department of Environment and Local Government;	g) Commissions régionales de révision des évaluations - Employés à plein temps;
(h) Department of Finance;	h) Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches;
(i) Department of Government Services;	i) Ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine;
(j) Department of Health;	j) Ministère du Développement économique;
(k) Department of Justice and Attorney General;	k) Ministère du Développement social;
(l) Department of Natural Resources;	l) Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance;
(m) Department of Post-Secondary Education, Training and Labour;	m) Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail;
(n) Department of Public Safety;	n) Ministère de l'Énergie;
(o) Department of Social Development;	o) Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux;
(p) Department of Transportation and Infrastructure;	p) Ministère des Finances;
(q) Executive Council Office except Aboriginal Affairs Secretariat and Management Board;	q) Ministère de la Justice et du Procureur général;
(r) Labour and Employment Board;	r) Ministère des Ressources naturelles;
(s) Management Board of Executive Council Office;	s) Ministère de la Santé;
(t) New Brunswick Police Commission;	t) Ministère de la Sécurité publique;
(u) Office of the Comptroller;	u) Ministère des Services gouvernementaux;
(v) Office of the Premier; and	v) Ministère des Transports et de l'Infrastructure;
(w) Regional Assessment Review Boards - Full-time Employees.	w) Secrétariat des Affaires autochtones du Bureau du Conseil exécutif.

29(2) Section 5.1 of the Regulation is amended by striking out

*Communications New Brunswick
Department of Intergovernmental Affairs*

29(3) Section 5.1 of the Regulation is amended

(a) by striking out

29(2) L'article 5.1 du Règlement est modifié par la suppression de

*Communications Nouveau-Brunswick
Ministère des Affaires intergouvernementales*

29(3) L'article 5.1 du Règlement est modifié

a) par la suppression de

Office of Human Resources

(b) by adding the following in alphabetical order:

Management Board

30 *The enacting clause in New Brunswick Regulation 95-17 under the Civil Service Act is amended by striking out “the Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.*

Clean Air Act

31(1) *Section 1 of the Clean Air Act, chapter C-5.2 of the Acts of New Brunswick, 1997, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

31(2) *Subsection 12(4) of the Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

Regulation under the Clean Air Act

32(1) *Section 3 of New Brunswick Regulation 2001-98 under the Clean Air Act is amended*

(a) in paragraph (2)(e) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(b) in subsection (4) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

32(2) *Subsection 14(1) of the Regulation is amended by striking out “Department of Environment” and substituting “Department of Environment and Local Government”.*

Bureau des ressources humaines

b) par l’adjonction de ce qui suit dans l’ordre alphabétique :

Bureau de gestion du gouvernement

30 *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-17 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifiée par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

Loi sur l’assainissement de l’air

31(1) *L’article 1 de la Loi sur l’assainissement de l’air, chapitre C-5.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1997, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit*

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

31(2) *Le paragraphe 12(4) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’air

32(1) *L’article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-98 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’air est modifié*

a) à l’alinéa (2)e), par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

32(2) *Le paragraphe 14(1) du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Clean Environment Act

33(1) *Section 1 of the Clean Environment Act, chapter C-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

33(2) *Section 6.1 of the Act is amended*

(a) in paragraph (9)(a) by striking out “the Department of Environment” wherever it appears and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(b) in paragraph (10)(a) by striking out “the Department of Environment” wherever it appears and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(c) in subsection (11) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

33(3) *Section 6.4 of the Act is amended*

(a) in paragraph (9)(a) by striking out “the Department of Environment” wherever it appears and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(b) in paragraph (10)(a) by striking out “the Department of Environment” wherever it appears and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(c) in subsection (11) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

33(4) *Paragraph 14(3)(b) of the Act is amended by striking out “Department of Environment” and substituting “Department of Environment and Local Government”.*

Loi sur l’assainissement de l’environnement

33(1) *L’article 1 de la Loi sur l’assainissement de l’environnement, chapitre C-6 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

33(2) *L’article 6.1 de la Loi est modifié*

a) à l’alinéa (9)a), par la suppression de « du ministère de l’Environnement » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « du ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) à l’alinéa (10)a), par la suppression de « du ministère de l’Environnement » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « du ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

c) au paragraphe (11), par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

33(3) *L’article 6.4 de la Loi est modifié*

a) à l’alinéa (9)a), par la suppression de « ministère de l’Environnement » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) à l’alinéa (10)a), par la suppression de « ministère de l’Environnement » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

c) au paragraphe (11), par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

33(4) *L’alinéa 14(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre de l’Environnement » et son remplacement par « sous-ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Regulations under the Clean Environment Act

34(1) *Subsection 24(1) of New Brunswick Regulation 82-126 under the Clean Environment Act is amended by striking out “Department of Environment” and substituting “Department of Environment and Local Government”.*

34(2) *Subsection 27(4) of the Regulation is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

35 *Subsection 6(1) of New Brunswick Regulation 84-179 under the Clean Environment Act is amended by striking out “Department of Environment” and substituting “Department of Environment and Local Government”.*

36(1) *Subsection 7(2) of New Brunswick Regulation 87-83 under the Clean Environment Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

36(2) *Subparagraph 13(a)(i) of the Regulation is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

36(3) *Subsection 15(3) of the Regulation is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

37(1) *Paragraph 43(a) of New Brunswick Regulation 87-97 under the Clean Environment Act is amended by striking out “Department of Environment” and substituting “Department of Environment and Local Government”.*

37(2) *Section 52 of the Regulation is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

Règlements pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’environnement

34(1) *Le paragraphe 24(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-126 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’environnement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

34(2) *Le paragraphe 27(4) du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

35 *Le paragraphe 6(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-179 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’environnement est modifié par la suppression de « sous-ministre de l’Environnement » et son remplacement par « sous-ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

36(1) *Le paragraphe 7(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 87-83 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’environnement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

36(2) *Le sous-alinéa 13a)(i) du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

36(3) *Le paragraphe 15(3) du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

37(1) *L’alinéa 43a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 87-97 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’environnement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

37(2) *L’article 52 du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

38(1) *Subsection 11(3) of New Brunswick Regulation 2008-54 under the Clean Environment Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

38(2) *Subsection 29(1) of the Regulation is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

Clean Water Act

39(1) *Section 1 of the Clean Water Act, chapter C-6.1 of the Acts of New Brunswick, 1989, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

39(2) *Paragraph 13.1(3)(b) of the Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

39(3) *Section 14 of the Act is amended*

(a) in paragraph 5(a) by striking out “the Department of Environment” wherever it appears and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(b) in subsection (6) by striking out “the Department of Environment” wherever it appears and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(c) in subsection (7) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

Regulations under the Clean Water Act

40 *Subsection 37(1) of New Brunswick Regulation 90-79 under the Clean Water Act is amended by striking out “Department of Environment” and substituting “Department of Environment and Local Government”.*

38(1) *Le paragraphe 11(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-54 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’environnement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

38(2) *Le paragraphe 29(1) du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur l’assainissement de l’eau

39(1) *L’article 1 de la Loi sur l’assainissement de l’eau, chapitre C-6.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1989, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

39(2) *L’alinéa 13.1(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

39(3) *L’article 14 de la Loi est modifié*

a) à l’alinéa (5)a), par la suppression de « ministère de l’Environnement » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (6), par la suppression de « ministère de l’Environnement » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

c) au paragraphe (7), par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

Règlements pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau

40 *Le paragraphe 37(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 90-79 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

41(1) Paragraph 6(1)(b) of New Brunswick Regulation 90-80 under the Clean Water Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

41(2) Subsection 24(1) of the Regulation is amended by striking out “Department of Environment” and substituting “Department of Environment and Local Government”.

41(3) Subsection 25(2) of the Regulation is amended by striking out “Department of Environment” and substituting “Department of Environment and Local Government”.

42(1) Section 2 of New Brunswick Regulation 93-203 under the Clean Water Act is amended in the definition “Provincial Analytical Services” by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

42(2) Paragraph 5(1)(a) of the Regulation is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

42(3) Section 6 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

43(1) Subsection 12(2) of New Brunswick Regulation 2002-13 under the Clean Water Act is amended

(a) in paragraph (a) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(b) in paragraph (b) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

43(2) Subsection 15(2) of the Regulation is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

41(1) L’alinéa 6(1)(b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 90-80 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement et » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

41(2) Le paragraphe 24(1) du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des gouvernements locaux ».

41(3) Le paragraphe 25(2) du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

42(1) L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 93-203 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau est modifié à la définition « Services analytiques de la province » par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

42(2) L’alinéa 5(1)(a) du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

42(3) L’article 6 du Règlement est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

43(1) Le paragraphe 12(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-13 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau est modifié

a) à l’alinéa a), par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) à l’alinéa b), par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

43(2) Le paragraphe 15(2) du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

Collection Agencies Act

44 *Section 1 of the Collection Agencies Act, chapter 126 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Commissioners for Taking Affidavits Act

45(1) *Subsection 2(1) of the Commissioners for Taking Affidavits Act, chapter 127 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “The Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “The Minister of Justice”.*

45(2) *Subsection 4(2) of the Act is amended by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” wherever it appears and substituting “the Minister of Justice”.*

45(3) *Subsection 5(1) of the Act is amended by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.*

45(4) *Section 6 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.

45(5) *Subsection 11(1) of the Act is amended by striking out “The Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “The Minister of Justice”.*

45(6) *Section 12 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “The Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “The Minister of Justice”;

(b) in subsection (3) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” wherever it appears and substituting “the Minister of Justice”;

Loi sur les agences de recouvrement

44 *L’article 1 de la Loi sur les agences de recouvrement, chapitre 126 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Loi sur les commissaires à la prestation des serments

45(1) *Le paragraphe 2(1) de la Loi sur les commissaires à la prestation des serments, chapitre 127 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

45(2) *Le paragraphe 4(2) de la Loi est modifié par la suppression de « le ministre de la Justice et de la Consommation » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « le ministre de la Justice ».*

45(3) *Le paragraphe 5(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

45(4) *L’article 6 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».

45(5) *Le paragraphe 11(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

45(6) *L’article 12 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Le ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « Le ministre de la Justice »;

b) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « ministre de la Justice »;

(c) *in subsection (4) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”;*

(d) *in subsection (5) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.*

Community Planning Act

46(1) *Section 1 of the Community Planning Act, chapter C-12 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

46(2) *Subsection 4(1) of the Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

Regulations under the Community Planning Act

47 *Section 14 of New Brunswick Regulation 81-126 under the Community Planning Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

48 *Paragraph 8(1)(f) of New Brunswick Regulation 84-291 under the Community Planning Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

49 *Schedule B of New Brunswick Regulation 89-7 under the Community Planning Act is amended by striking out “of Municipal Affairs and Environment” wherever it appears and substituting “of Environment and Local Government”.*

50 *Schedule B of New Brunswick Regulation 94-68 under the Community Planning Act is amended under the heading “ENVIRONMENTALLY SIGNIFICANT AREAS” by striking out “The Department of the Environment” and substituting “The Department of Environment and Local Government”.*

c) *au paragraphe (4), par la suppression de « Le ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « Le ministre de la Justice »;*

d) *au paragraphe (5), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

Loi sur l’urbanisme

46(1) *L’article 1 de la Loi sur l’urbanisme, chapitre C-12 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

46(2) *Le paragraphe 4(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Règlements pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme

47 *L’article 14 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-126 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

48 *L’alinéa 8(1)(f) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-291 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

49 *L’annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 89-7 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme est modifiée par la suppression de « des Affaires municipales et de l’Environnement » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

50 *L’annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-68 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme est modifiée au passage qui suit la rubrique « LES SECTEURS ÉCOLOGIQUES IMPORTANTS » par la suppression de « Le ministère de l’Environnement » et son remplacement par « Le ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

51 *Schedule 1 of New Brunswick Regulation 2011-61 under the Community Planning Act is amended in paragraph 3.8.1.1(1)(d) of the English version by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

Companies Act

52 *Paragraph 1.2(3.1)(a) of the Companies Act, chapter C-13 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) *in subparagraph (ii) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”;*

(b) *in subparagraph (iii) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”;*

(c) *in subparagraph (iv) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.*

Conservation Easements Act

53 *Section 1 of the Conservation Easements Act, chapter 130 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means

(a) the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living, and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf, in the case of a conservation easement granted for the purposes of paragraph 3(g); and

(b) the Minister of Natural Resources, and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf, in the case of all other conservation easements. (*ministre*)

Control of Municipalities Act

54 *Section 1 of the Control of Municipalities Act, chapter C-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

51 *L’annexe 1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2011-61 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme est modifiée à l’alinéa 3.8.1.1(1)(d) de la version anglaise par la suppression de « the Minister of Tourism and Parks » et son remplacement par « the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living ».*

Loi sur les compagnies

52 *L’alinéa 1.2(3.1)a) de la Loi sur les compagnies, chapitre C-13 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice »;*

b) *au sous-alinéa (iii), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice »;*

c) *au sous-alinéa (iv), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

Loi sur les servitudes écologiques

53 *L’article 1 de la Loi sur les servitudes écologiques, chapitre 130 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend :

a) du ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter s’agissant d’une servitude écologique concédée aux fins d’application de l’alinéa 3g);

b) du ministre des Ressources naturelles et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter s’agissant de toute autre servitude écologique. (*Minister*)

Loi sur le contrôle des municipalités

54 *L’article 1 de la Loi sur le contrôle des municipalités, chapitre C-20 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Regulation under the Co-operative Associations Act

55(1) *Form 1 of New Brunswick Regulation 82-58 under the Co-operative Associations Act is amended by striking out “THE MINISTER OF JUSTICE AND CONSUMER AFFAIRS” and substituting “THE MINISTER OF JUSTICE”.*

55(2) *Form 2 of the Regulation is amended by striking out “THE MINISTER OF JUSTICE AND CONSUMER AFFAIRS” and substituting “THE MINISTER OF JUSTICE”.*

Cost of Credit Disclosure Act

56 *Subsection 1(1) of the Cost of Credit Disclosure Act, chapter C-28.3 of the Acts of New Brunswick, 2002, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*Ministre*)

Credit Unions Act

57(1) *Section 1 of the Credit Unions Act, chapter C-32.2 of the Acts of New Brunswick, 1992, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

57(2) *Paragraph 229(1)(a.2) of the Act is amended by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.*

Direct Sellers Act

58 *Section 1 of the Direct Sellers Act, chapter 141 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Règlement pris en vertu de la Loi sur les associations coopératives

55(1) *La formule 1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-58 pris en vertu de la Loi sur les associations coopératives est modifiée par la suppression de « MINISTRE DE LA JUSTICE ET DE LA CONSOMMATION » et son remplacement par « MINISTRE DE LA JUSTICE ».*

55(2) *La formule 2 du Règlement est modifiée par la suppression de « MINISTRE DE LA JUSTICE ET DE LA CONSOMMATION » et son remplacement par « MINISTRE DE LA JUSTICE ».*

Loi sur la communication du coût du crédit

56 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la communication du coût de crédit, chapitre C-28.3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter; (*Minister*)

Loi sur les caisses populaires

57(1) *L’article 1 de la Loi sur les caisses populaires, chapitre C-32.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1992, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

57(2) *L’alinéa 229(1)a.2) de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « sous-ministre de la Justice ».*

Loi sur le démarchage

58 *L’article 1 de la Loi sur le démarchage, chapitre 141 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Edmundston Act, 1998

59 *Subsection 1(1) of the Edmundston Act, 1998, chapter E-1.111 of the Acts of New Brunswick, 1998, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Regulation under the Education Act

60 *Paragraph 21(a) of New Brunswick Regulation 2001-51 under the Education Act is amended by striking out “Department of Transportation” and substituting “Department of Transportation and Infrastructure”.*

Elections Act

61 *Schedule C of the Elections Act, chapter E-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Department of Local Government” and substituting “Department of Environment and Local Government”.*

Electricity Act

62 *Subsection 83(2) of the Electricity Act, chapter E-4.6 of the Acts of New Brunswick, 2003, is amended by striking out “Department of Transportation” and substituting “Department of Transportation and Infrastructure”.*

Regulation under the Emergency Measures Act

63 *Section 4 of New Brunswick Regulation 84-7 under the Emergency Measures Act is amended*

(a) *in subsection (1)*

(i) *by striking out*

*Communications New Brunswick
Department of Environment
Department of Local Government
Department of Supply and Services
Department of Tourism and Parks
Department of Transportation
Office of the Attorney General*

Loi de 1998 sur Edmundston

59 *Le paragraphe 1(1) de la Loi de 1998 sur Edmundston, chapitre E-1.111 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1998, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’éducation

60 *L’alinéa 21a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-51 pris en vertu de la Loi sur l’éducation est modifié par la suppression de « le ministère des Transports » et son remplacement par « le ministère des Transports et de l’Infrastructure ».*

Loi électorale

61 *L’annexe C de la Loi électorale, chapitre E-3 des Lois révisées de 1973, est modifiée par la suppression de « Ministère des Gouvernements locaux » et son remplacement par « Ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur l’électricité

62 *Le paragraphe 83(2) de la Loi sur l’électricité, chapitre E-4.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003, est modifié par la suppression de « le ministère des Transports » et son remplacement par « le ministère des Transports et de l’Infrastructure ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les mesures d’urgence

63 *L’article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-7 pris en vertu de la Loi sur les mesures d’urgence est modifié*

a) *au paragraphe (1),*

(i) *par la suppression de*

*le Cabinet du procureur général
Communications Nouveau-Brunswick
le ministère de l’Approvisionnement et des Services
le ministère de l’Environnement
le ministère des Gouvernements locaux
le ministère des Transports
le ministère du Tourisme et des Parcs*

(ii) by adding the following in alphabetical order:

Department of Culture, Tourism and Healthy Living
 Department of Environment and Local Government

Department of Government Services
 Department of Justice and Attorney General
 Department of Transportation and Infrastructure

(b) in subsection (3)

(i) in subparagraph (b)(ii) by striking out “Department of Transportation” and substituting “Department of Transportation and Infrastructure”;

(ii) in paragraph (c) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(iii) in paragraph (e.i) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “the Department of Local Government” and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(iv) in paragraph (f) by striking out “the Office of the Attorney General” and substituting “the Department of Justice and Attorney General”;

(v) in paragraph (k) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “the Department of Supply and Services” and substituting “the Department of Government Services”;

(vi) in paragraph (l) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Department of Tourism and Parks” and substituting “Department of Culture, Tourism and Healthy Living”;

(vii) in paragraph (m) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Department of Transportation” and substituting “Department of Transportation and Infrastructure”.

(ii) par l’adjonction de ce qui suit dans l’ordre alphabétique

le ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine
 le ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux

le ministère de la Justice et du Procureur général
 le ministère des Services gouvernementaux
 le ministère des Transports et de l’Infrastructure

b) au paragraphe (3),

(i) au sous-alinéa b)(ii), par la suppression de « ministère des Transports » et son remplacement par « ministère des Transports et de l’Infrastructure »;

(ii) à l’alinéa c), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « le ministère de l’Environnement » et son remplacement par « le ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

(iii) à l’alinéa e.1), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « le ministère des Gouvernements locaux » et son remplacement par « le ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

(iv) à l’alinéa f), par la suppression de « le Cabinet du procureur général » et son remplacement par « le ministère de la Justice et du Procureur général »;

(v) à l’alinéa k), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « le ministère de l’Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « le ministère des Services gouvernementaux »;

(vi) à l’alinéa l), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministère du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;

(vii) à l’alinéa m), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « le ministère des Transports » et son remplacement par « le ministère des Transports et de l’Infrastructure ».

Environmental Trust Fund Act

64(1) *Section 4 of the Environmental Trust Fund Act, chapter 151 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Environment” wherever it appears and substituting “Minister of Environment and Local Government”.*

64(2) *Section 5 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Minister of Environment” and substituting “Minister of Environment and Local Government”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister of Environment” and substituting “Minister of Environment and Local Government”.

Evidence Act

65(1) *Subsection 25(1) of the Evidence Act, chapter E-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) in paragraph (b) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”;

(b) in paragraph (c) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.

65(2) *Section 26 of the Act is amended*

(a) in subsection (2) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”;

(b) in subsection (4.1) by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.

65(3) *Section 88 of the Act is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

65(4) *Section 89 of the Act is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

65(5) *Section 90 of the Act is amended*

Loi sur le Fonds en fiducie pour l’environnement

64(1) *L’article 4 de la Loi sur le Fonds en fiducie pour l’environnement, chapitre 151 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

64(2) *L’article 5 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

Loi sur la preuve

65(1) *Le paragraphe 25(1) de la Loi sur la preuve, chapitre E-11 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) à l’alinéa b), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice »;

b) à l’alinéa c), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».

65(2) *L’article 26 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (2), par la suppression de « le ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « le ministre de la Justice »;

b) au paragraphe (4.1), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».

65(3) *L’article 88 de la Loi est modifié par la suppression de « le ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « le ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

65(4) *L’article 89 de la Loi est modifié par la suppression de « le ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « le ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

65(5) *L’article 90 de la Loi est modifié*

(a) *in subsection (1) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Family Services Act

66 *Subsection 130.5(1) of the Family Services Act, chapter F-2.2 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Minister of Justice”;*

(b) *in paragraph (a) by striking out “Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Minister of Justice”;*

(c) *in paragraph (b) by striking out “Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Minister of Justice”.*

Financial Administration Act

67(1) *Section 1 of the Financial Administration Act, chapter 160 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister”.*

67(2) *Section 2 of the Act is repealed.*

67(3) *Subsection 3(1) of the Act is amended*

(a) *in paragraph (a) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister of Management Board”;*

(b) *by repealing paragraph (b) and substituting the following:*

(b) a vice-chair who shall be the Minister of Finance, unless the Minister of Finance is also the Minister of Management Board, in which case the vice-chair shall be another minister designated by the Lieutenant-Governor in Council, and

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « du ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « du ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur les services à la famille

66 *Le paragraphe 130.5(1) de la Loi sur les services à la famille, chapitre F-2.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « au ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « au ministre de la Justice »;*

b) *à l’alinéa a), par la suppression de « le ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « le ministre de la Justice »;*

c) *à l’alinéa b), par la suppression de « le ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « le ministre de la Justice ».*

Loi sur l’administration financière

67(1) *L’article 1 de la Loi sur l’administration financière, chapitre 160 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre ».*

67(2) *Est abrogé l’article 2 de la Loi.*

67(3) *Le paragraphe 3(1) de la Loi est modifié*

a) *à l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « ministre du Bureau de gestion du gouvernement »;*

b) *par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :*

b) le vice-président, qui est le ministre des Finances sauf s’il est aussi ministre du Bureau de gestion du gouvernement auquel cas un ministre autre que le ministre des Finances et que le lieutenant-gouverneur en conseil désigne;

67(4) *Section 4 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Finance” and substituting “Deputy Minister of Management Board”.*

67(4) *L'article 4 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Finances » et son remplacement par « sous-ministre du Bureau de gestion du gouvernement ».*

67(5) *Paragraph 5(1)(a) of the Act is repealed and the following is substituted:*

67(5) *L'annexe 5(1)a de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

(a) financial management, including

a) la gestion financière notamment :

(i) estimates, expenditures and accounts,

(i) les prévisions budgétaires, les dépenses et les comptes,

(ii) fees or charges for the provision of services or the use of facilities, rentals, licences, leases, revenues from the disposition of property, fines and interest charges, and

(ii) les honoraires ou les frais afférents à la prestation de services ou à l'utilisation d'installations, les locations, les permis, les baux, les revenus découlant tant de l'aliénation de biens que des amendes et des intérêts,

(iii) procedures by which departments manage, record and account for revenues received or receivable from any source;

(iii) les méthodes employées par les ministères pour gérer, inscrire et comptabiliser les revenus reçus ou à recevoir de toute source;

67(6) *The heading “Department of Finance” preceding section 8 of the Act is repealed.*

67(6) *Est abrogée la rubrique « Ministère des Finances » qui précède l'article 8 de la Loi.*

67(7) *Section 8 of the Act is repealed.*

67(7) *Est abrogé l'article 8 de la Loi.*

67(8) *The heading “Responsibilities of Minister” preceding section 9 of the Act is repealed.*

67(8) *Est abrogée la rubrique « Responsabilités du ministre » qui précède l'article 9 de la Loi.*

67(9) *Section 9 of the Act is repealed.*

67(9) *Est abrogé l'article 9 de la Loi.*

67(10) *Section 11 of the Act is amended by adding “of Finance” after “the Minister”.*

67(10) *L'article 11 de la Loi est modifié par l'adjonction de « des Finances » après « le ministre ».*

67(11) *The heading “Deputy Minister of Finance” preceding section 12 of the Act is repealed.*

67(11) *Est abrogée la rubrique « Sous-ministre des Finances » qui précède l'article 12 de la Loi.*

67(12) *Section 12 of the Act is repealed.*

67(12) *Est abrogé l'article 12 de la Loi.*

67(13) *Subsection 13(3) of the Act is amended by striking out “the Minister shall lay the Order in Council providing for his or her removal and the documents relating to it” and substituting “an Order in Council providing for his or her removal, and the documents relating to it, shall be laid”.*

67(13) *Le paragraphe 13(3) de la Loi est modifié par la suppression de « le ministre dépose à l'Assemblée législative le décret en conseil portant sa destitution ainsi que les documents relatifs à cette destitution » et son remplacement par « le décret en conseil portant sa destitution ainsi que les documents relatifs à cette destitution sont déposés à l'Assemblée législative ».*

67(14) *Paragraph 14(e) of the Act is amended by adding “of Finance” after “the Minister”.*

67(14) *L'alinéa 14e) de la Loi est modifié par l'adjonction de « des Finances » après « le ministre ».*

67(15) *Subsection 16(2) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by adding “of Finance” after “the Minister”.*

67(16) *Subsection 17(1) of the Act is amended by adding “of Finance” after “the Minister”.*

67(17) *Section 21 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by adding “of Finance” after “The Minister”;

(b) in subsection (2) by adding “of Finance” after “The Minister”;

(c) in subsection (3) by striking out “the Minister may purchase” and substituting “the Minister of Finance may purchase”;

(d) in subsection (4) by adding “of Finance” after “The Minister”.

67(18) *Section 22 of the Act is amended by adding “of Finance” after “the Minister”.*

67(19) *Subsection 27(2) of the Act is repealed and the following is substituted:*

27(2) Subject to any other Act, the Board may order the payment of interest out of the Consolidated Fund, as prescribed by regulation, on money referred to in subsection (1).

67(20) *Section 40 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by adding “of Finance” after “The Minister”.*

67(21) *Section 41 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by adding “of Finance” after “the Minister”;

(b) in subsection (2) by adding “of Finance” after “the Minister”.

67(22) *Section 42 of the Act is amended by adding “of Finance” after “the Minister”.*

67(23) *Section 46 of the Act is amended*

(a) in subsection (1)

67(15) *Le paragraphe 16(2) de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par l’adjonction de « des Finances » après « du ministre ».*

67(16) *Le paragraphe 17(1) de la Loi est modifié par l’adjonction de « des Finances » après « le ministre ».*

67(17) *L’article 21 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par l’adjonction de « des Finances » après « Le ministre »;

b) au paragraphe (2), par l’adjonction de « des Finances » après « Le ministre »;

c) au paragraphe (3), par l’adjonction de « des Finances » après « le ministre »;

d) au paragraphe (4), par l’adjonction de « des Finances » après « Le ministre ».

67(18) *L’article 22 de la Loi est modifié par l’adjonction de « des Finances » après « du ministre ».*

67(19) *Le paragraphe 27(2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

27(2) Sous réserve de toute autre loi, le Conseil peut ordonner de payer sur le Fonds consolidé les intérêts réglementaires sur les sommes mentionnées au paragraphe (1).

67(20) *L’article 40 de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par l’adjonction de « des Finances » après « le ministre ».*

67(21) *L’article 41 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par l’adjonction de « des Finances » après « le ministre »;

b) au paragraphe (2), par l’adjonction de « des Finances » après « le ministre ».

67(22) *L’article 42 de la Loi est modifié par l’adjonction de « des Finances » après « le ministre ».*

67(23) *L’article 46 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1)

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by adding “of Finance” after “the Minister”;*

(ii) *in paragraph (b) of the English version by adding “of Finance” after “the Minister”;*

(b) *in subsection (2) by adding “of Finance” after “the Minister”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “the Minister” wherever it appears and substituting “the Minister of Finance”.*

67(24) *Section 50 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by adding “of Management Board” after “The Minister”.*

Regulations under the Financial Administration Act

68 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 83-19 under the Financial Administration Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 56 of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Board of Management, makes the following Regulation:

69(1) *Section 2 of New Brunswick Regulation 83-62 under the Financial Administration Act is amended by striking out “the Department of Supply and Services” and substituting “the Department of Government Services”.*

69(2) *Section 3 of the Regulation is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Department of Supply and Services” and substituting “Department of Government Services”;*

(b) *in paragraph (b) by striking out “Deputy Minister of Supply and Services” and substituting “Deputy Minister of Government Services”;*

(c) *in paragraph (c) by striking out “Department of Supply and Services” and substituting “Department of Government Services”.*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par l’adjonction de « des Finances » après « le ministre »;*

(ii) *à l’alinéa (b) de la version anglaise, par l’adjonction de « of Finance » après « the Minister »;*

b) *au paragraphe (2), par l’adjonction de « des Finances » après « le ministre »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « ministre » dans toutes ses occurrences » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

67(24) *L’article 50 de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par l’adjonction de « du Bureau de gestion du gouvernement » après « Le ministre ».*

Règlements pris en vertu de la Loi sur l’administration financière

68 *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-19 pris en vertu de la Loi sur l’administration financière est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l’article 56 de la *Loi sur l’administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du Conseil de gestion, prend le règlement suivant :

69(1) *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-62 pris en vertu de la Loi sur l’administration financière est modifié par la suppression de « Le ministère de l’Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « Le ministère des Services gouvernementaux ».*

69(2) *L’article 3 du Règlement est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministère de l’Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « ministère des Services gouvernementaux »;*

b) *à l’alinéa b), par la suppression de « sous-ministre de l’Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « sous-ministre des Services gouvernementaux »;*

c) *à l’alinéa c), par la suppression de « ministère de l’Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « ministère des Services gouvernementaux ».*

70(1) Paragraph 5(7)(e) of New Brunswick Regulation 83-227 under the Financial Administration Act is amended by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.

70(2) Paragraph 6(3)(e) of the Regulation is amended by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.

70(3) Subsection 7(2) of the Regulation is amended by striking out “the Department of Supply and Services” and substituting “the Department of Government Services”.

70(4) Section 9 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

9 Vouchers made payable to the Minister of Finance authorizing the transfer of funds from one Province of New Brunswick bank account to another may be signed by two persons in the Treasury Division of the Department of Finance, namely, the Assistant Deputy Minister, the Executive Director, the Managing Director or the Director.

70(5) Schedule A of the Regulation is amended

(a) by striking out

- Department of Business New Brunswick*
- Department of Environment*
- Department of Intergovernmental Affairs*
- Department of Justice and Consumer Affairs*
- Department of Local Government*
- Department of Supply and Services*
- Department of Tourism and Parks*
- Department of Transportation*
- Department of Wellness, Culture and Sport*
- Office of the Attorney General*

(b) by adding the following in alphabetical order:

- Department of Culture, Tourism and Healthy Living
- Department of Economic Development
- Department of Environment and Local Government

- Department of Government Services
- Department of Justice and Attorney General

70(1) L’alinéa 5(7)e) du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-227 pris en vertu de la Loi sur l’administration financière est modifié par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

70(2) L’alinéa 6(3)e) du Règlement est modifié par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

70(3) Le paragraphe 7(2) du Règlement est modifié par la suppression de « ministère de l’Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « ministère des Services gouvernementaux ».

70(4) L’article 9 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

9 Les pièces justificatives payables au ministre des Finances, qui autorisent le virement de fonds d’un compte de banque de la province du Nouveau-Brunswick à un autre peuvent être signées par deux personnes de la division de la trésorerie du ministère des Finances, notamment le sous-ministre adjoint, le directeur exécutif, le directeur de gestion ou le directeur.

70(5) L’annexe A du Règlement est modifiée

a) par la suppression de

- Cabinet du procureur général*
- Ministère des Affaires intergouvernementales*
- Ministère de l’Approvisionnement et des Services*
- Ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick*
- Ministère de l’Environnement*
- Ministère des Gouvernements locaux*
- Ministère de la Justice et de la Consommation*
- Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport*
- Ministère des Transports*
- Ministère du Tourisme et des Parcs*

b) par l’adjonction de ce qui suit dans l’ordre alphabétique :

- Ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine
- Ministère du Développement économique
- Ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux

- Ministère de la Justice et du Procureur général
- Ministère des Services gouvernementaux

Department of Transportation and Infrastructure	Ministère des Transports et de l'Infrastructure
70(6) Schedule A of the Regulation is amended	70(6) L'annexe A du Règlement est modifiée
<i>(a) by striking out</i>	<i>a) par la suppression de</i>
<i>Office of Human Resources</i>	<i>Bureau des ressources humaines</i>
<i>(b) by adding the following in alphabetical order:</i>	<i>b) par l'adjonction de ce qui suit dans l'ordre alphabétique :</i>
Management Board	Bureau de gestion du gouvernement
70(7) Schedule B of the Regulation is amended by striking out "Communications New Brunswick".	70(7) L'annexe B du Règlement est modifiée par la suppression de « Communications Nouveau-Brunswick ».
71(1) Section 3 of New Brunswick Regulation 2002-1 under the Financial Administration Act is amended	71(1) L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-1 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifié
<i>(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out "The Minister of Environment" and substituting "The Minister of Environment and Local Government";</i>	<i>a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre de l'Environnement » et son remplacement par « Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux »;</i>
<i>(b) in paragraph (b) by striking out "Department of Environment" and substituting "Department of Environment and Local Government".</i>	<i>b) à l'alinéa b), par la suppression de « ministère de l'Environnement » et son remplacement par « ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux ».</i>
71(2) Section 4 of the Regulation is amended	71(2) L'article 4 du Règlement est modifié
<i>(a) in paragraph (a) by striking out "the Minister of Environment" and substituting "the Minister of Environment and Local Government";</i>	<i>a) à l'alinéa a), par la suppression de « Ministre de l'Environnement » et son remplacement par « Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux »;</i>
<i>(b) in paragraph (c) by striking out "the Minister of Environment" and substituting "the Minister of Environment and Local Government";</i>	<i>b) à l'alinéa c), par la suppression de « Ministre de l'Environnement » et son remplacement par « Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux »;</i>
<i>(c) in paragraph (d) by striking out "the Minister of Environment" and substituting "the Minister of Environment and Local Government";</i>	<i>c) à l'alinéa d), par la suppression de « Ministre de l'Environnement » et son remplacement par « Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux »;</i>
<i>(d) in paragraph (e) by striking out "the Minister of Environment" and substituting "the Minister of Environment and Local Government";</i>	<i>d) à l'alinéa e), par la suppression de « Ministre de l'Environnement » et son remplacement par « Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux »;</i>

(e) *in paragraph (f) by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

72 *Subparagraph 6(2) of New Brunswick Regulation 2009-63 under the Financial Administration Act is amended by striking out “the Minister of Business New Brunswick” and substituting “the Minister of Economic Development”.*

Firefighters’ Compensation Act

73(1) *Paragraph 45(6)(b) of the Firefighters’ Compensation Act, chapter F-12.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

73(2) *Paragraph 47(5)(b) of the Act is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

73(3) *Section 54 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

73(4) *Subsection 55(1) of the Act is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

73(5) *Subsection 59(2) of the Act is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Regulation under the Gas Distribution Act, 1999

74 *Section 7 of New Brunswick Regulation 99-60 under the Gas Distribution Act, 1999, is amended*

e) *à l’alinéa f), par la suppression de « Ministre de l’Environnement » et son remplacement par « Ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

72 *Le paragraphe 6(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-63 pris en vertu de la Loi sur l’administration financière est modifié par la suppression de « ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre du Développement économique ».*

Loi sur l’indemnisation des pompiers

73(1) *L’alinéa 45(6)b) de la Loi sur l’indemnisation des pompiers, chapitre F-12.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

73(2) *L’alinéa 47(5)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

73(3) *L’article 54 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

73(4) *Le paragraphe 55(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

73(5) *Le paragraphe 59(2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Règlement pris en vertu de la Loi de 1999 sur la distribution du gaz

74 *L’article 7 du Règlement du Nouveau-Brunswick 99-60 pris en vertu de la Loi de 1999 sur la distribution du gaz est modifié*

(a) *in subsection (1) in the definition “environmentally significant area” by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;*

(b) *in subsection (21) by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Greater Saint John Regional Facilities Commission Act

75 *Section 1 of the Greater Saint John Regional Facilities Commission Act, chapter G-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1998, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Heritage Conservation Act

76 *Section 1 of the Heritage Conservation Act, chapter H-4.05 of the Acts of New Brunswick, 2010, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Highway Act

77 *Section 58 of the Highway Act, chapter H-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Regulation under the Highway Act

78 *Paragraph 7(2)(e) of New Brunswick Regulation 97-143 under the Highway Act is amended by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

a) *au paragraphe (1), à la définition « zone écologiquement importante », par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;*

b) *au paragraphe (21), par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi de la Commission des installations régionales du Grand Saint John

75 *L’article 1 de la Loi de la Commission des installations régionales du Grand Saint John, chapitre G-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1998, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur la conservation du patrimoine

76 *L’article 1 de la Loi sur la conservation du patrimoine, chapitre H-4.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2010, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Loi sur la voirie

77 *L’article 58 de la Loi sur la voirie, chapitre H-5 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Règlement pris en vertu de la Loi sur la voirie

78 *L’alinéa 7(2)(e) du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-143 pris en vertu de la Loi sur la voirie est modifié par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».*

Invest New Brunswick Act

79(1) Paragraph 8(1)(b) of the *Invest New Brunswick Act*, chapter 24 of the Acts of New Brunswick, 2011, is amended by striking out “the Deputy Minister of Business New Brunswick” and substituting “the Deputy Minister of Economic Development”.

79(2) Subsection 12(1) of the Act is amended by striking out “the Deputy Minister of Business New Brunswick” and substituting “the Deputy Minister of Economic Development”.

79(3) Section 13 of the Act is amended

(a) in paragraph (1)(c) by striking out “the Deputy Minister of Business New Brunswick” and substituting “the Deputy Minister of Economic Development”;

(b) in subsection (4) by striking out “the Deputy Minister of Business New Brunswick” and substituting “the Deputy Minister of Economic Development”.

Judicature Act

80 Section 58 of the French version of the *Judicature Act*, chapter J-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “procureur général adjoint” wherever it appears and substituting “sous-procureur général”.

Rules of Court

81 Rule 18 of the *Rules of Court of New Brunswick*, *New Brunswick Regulation 82-73 under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act*, is amended in clause 18.02(1)(h) by striking out “the Office of the Attorney General” and substituting the “the part of the Department of Justice and Attorney General that includes the Legal Services Branch, the Legislative Services Branch and the Public Prosecutions Branch”.

Jury Act

82 Paragraph 3(g) of the *Jury Act*, chapter J-3.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended by striking out “Office of the Attorney General of New Brunswick or the Department of Justice and Consumer Affairs of New Brunswick” and substituting “Department of Justice and Attorney General of New Brunswick”.

Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick

79(1) L’alinéa 8(1)b) de la *Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick*, chapitre 24 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2011, est modifié par la suppression de « sous-ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « sous-ministre du Développement économique ».

79(2) Le paragraphe 12(1) de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « sous-ministre du Développement économique ».

79(3) L’article 13 de la Loi est modifié

a) à l’alinéa (1)c), par la suppression de « sous-ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « sous-ministre du Développement économique »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « sous-ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « sous-ministre du Développement économique ».

Loi sur l’organisation judiciaire

80 L’article 58 de la version française de la *Loi sur l’organisation judiciaire*, chapitre J-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « procureur général adjoint » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « sous-procureur général ».

Règles de procédure

81 La règle 18 des *Règles de procédure du Nouveau-Brunswick*, *Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la Loi sur l’organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, est modifiée à l’alinéa 18.02(1)h) par la suppression de « du Cabinet du procureur général » et son remplacement par « de la partie du ministère de la Justice et du Procureur général qui comprend la Direction des services juridiques, la Direction des services législatifs, et la Direction des poursuites publiques ».

Loi sur les jurés

82 L’alinéa 3g) de la *Loi sur les jurés*, chapitre J-3.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié par la suppression de « Cabinet du procureur général du Nouveau-Brunswick ou au ministère de la Justice et de la Consommation du Nouveau-Brunswick » et son rem-

Kings Landing Corporation Act

83 *Section 1 of the Kings Landing Corporation Act, chapter K-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf.

Legal Aid Act

84(1) *Section 1 of the Legal Aid Act, chapter L-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

84(2) *Paragraph 6(1)(d) of the Act is amended by striking out “the Deputy Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Deputy Minister of Justice”.*

84(3) *Section 23 of the Act is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf.

84(4) *Section 25 of the Act is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*Ministre*)

Regulation under the Livestock Operations Act

85 *Subsection 14(3) of New Brunswick Regulation 99-32 under the Livestock Operations Act is amended by striking out “Environment” wherever it appears and substituting “Environment and Local Government”.*

placement par « ministère de la Justice et du Procureur général du Nouveau-Brunswick ».

Loi sur la Société de Kings Landing

83 *L’article 1 de la Loi sur la Société de Kings Landing, chapitre K-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » s’entend du ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur l’aide juridique

84(1) *L’article 1 de la Loi sur l’aide juridique, chapitre L-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

84(2) *L’alinéa 6(1)d de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « sous-ministre de la Justice ».*

84(3) *L’article 23 de la Loi est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter.

84(4) *L’article 25 de la Loi est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » S’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’élevage du bétail

85 *Le paragraphe 14(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 99-32 pris en vertu de la Loi sur l’élevage du bétail est modifié par la suppression de « de l’Environnement » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loan and Trust Companies Act

86 *Subsection 1(1) of the Loan and Trust Companies Act, chapter L-11.2 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister under section 217 to act on the Minister’s behalf;

Management of Seized and Forfeited Property Act

87 *Subsection 9(2) of the Management of Seized and Forfeited Property Act, chapter M-0.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended by striking out “the Office of the Attorney General” and substituting “the Department of Justice and Attorney General”.*

Members’ Pension Act

88 *Subsection 1(1) of the Members’ Pension Act, chapter M-7.1 of the Acts of New Brunswick, 1993, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Finance and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Members Superannuation Act

89 *Subsection 1(1) of the Members Superannuation Act, chapter M-8 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Finance and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Mining Act

90 *Subsection 68(2) of the Mining Act, chapter M-14.1 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Municipal Assistance Act

91 *Section 1 of the Municipal Assistance Act, chapter M-19 of the Revised Statutes, 1973, is amended by re-*

Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie

86 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie, chapitre L-11.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne en vertu de l’article 217 pour le représenter;

Loi sur la gestion des biens saisis et des biens confisqués

87 *Le paragraphe 9(2) de la Loi sur la gestion des biens saisis et des biens confisqués, chapitre M-0.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifié par la suppression de « Cabinet du procureur général » et son remplacement par « ministère de la Justice et du Procureur général ».*

Loi sur la pension des députés

88 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la pension des députés, chapitre M-7.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1993, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre des Finances et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur la pension de retraite des députés

89 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la pension de retraite des députés, chapitre M-8 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre des Finances et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur les mines

90 *Le paragraphe 68(2) de la Loi sur les mines, chapitre M-14.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur l’aide aux municipalités

91 *L’article 1 de la Loi sur l’aide aux municipalités, chapitre M-19 des Lois révisées de 1973, est modifié par*

pealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Municipal Capital Borrowing Act

92 Section 1 of the Municipal Capital Borrowing Act, chapter M-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf.

Municipal Debentures Act

93 Section 1 of the Municipal Debentures Act, chapter M-21 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Municipalities Act

94 Section 1 of the Municipalities Act, chapter M-22 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes anyone designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Regulations under the Municipalities Act

95 Paragraph 7(5)(a) of New Brunswick Regulation 84-85 under the Municipalities Act is amended by striking out “Department of Local Government” and substituting “Department of Environment and Local Government”.

96 Subsection 72.1(2) of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is amended by striking out “Department of Transportation” and substituting “Department of Transportation and Infrastructure”.

l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

92 L’article 1 de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, chapitre M-20 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur les débetures émises par les municipalités

93 L’article 1 de la Loi sur les débetures émises par les municipalités, chapitre M-21 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur les municipalités

94 L’article 1 de la Loi sur les municipalités, chapitre M-22 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Règlements pris en vertu de la Loi sur les municipalités

95 L’alinéa 7(5)a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-85 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par la suppression de « ministère des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

96 Le paragraphe 72.1(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par la suppression de « ministère des Transports » et son remplacement par « ministère des Transports et de l’Infrastructure ».

97 Section 16 of New Brunswick Regulation 2010-23 under the Municipalities Act is amended

(a) in paragraph (2)(c) by striking out “Office of Human Resources” and substituting “Management Board”;

(b) in subsection (4) by striking out “Office of Human Resources” and substituting “Management Board”.

New Brunswick Arts Board Act

98 Section 1 of the New Brunswick Arts Board Act, chapter 192 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

New Brunswick Highway Corporation Act

99 Paragraph 15(d) of the New Brunswick Highway Corporation Act, chapter N-5.11 of the Acts of New Brunswick, 1995, is amended by striking out “the Deputy Minister of Transportation” and substituting “the Deputy Minister of Transportation and Infrastructure”.

New Brunswick Income Tax Act

100 Section 7 of the French version of the New Brunswick Income Tax Act, chapter N-6.001 of the Acts of New Brunswick, 2000, is amended in the portion following paragraph (i) by striking out “Procureur général adjoint du Nouveau-Brunswick” and substituting “sous-procureur général du Nouveau-Brunswick”.

Regulation under the New Brunswick Income Tax Act

101(1) Section 3 of New Brunswick Regulation 2001-12 under the New Brunswick Income Tax Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “the Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;

97 L’article 16 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-23 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié

a) à l’alinéa (2)c), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».

Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick

98 L’article 1 de la Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, chapitre 192 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« ministre » S’entend du ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick

99 L’alinéa 15d) de la Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick, chapitre N-5.11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1995, est modifié par la suppression de « sous-ministre des Transports » et son remplacement par « sous-ministre des Transports et de l’Infrastructure ».

Loi de l’impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick

100 L’article 7 de la version française de la Loi de l’impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.001 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2000, est modifié au passage qui suit l’alinéa i), par la suppression de « Procureur général adjoint du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « sous-procureur général du Nouveau-Brunswick ».

Règlement pris en vertu de la Loi de l’impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick

101(1) L’article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-12 pris en vertu de la Loi de l’impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;

(b) in subsection (2) by striking out “The Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “The Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;

(c) in subsection (3) by striking out “The Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “The Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.

101(2) Paragraph 5(b) of the Regulation is amended by striking out “the Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.

101(3) Section 6 of the Regulation is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

6(1) If the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living, or a person designated by that Minister, determines that the requirements under this Regulation and section 60 of the Act have been met with respect to a project, the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living may recommend to the Minister of Finance of New Brunswick that a certificate be issued to the applicant.

(b) in subsection (2) by striking out “the Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.

New Brunswick Municipal Finance Corporation Act

102(1) Section 14 of the New Brunswick Municipal Finance Corporation Act, chapter N-6.2 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended

(a) in subsection (1) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».

101(2) L’alinéa 5b) du Règlement est modifié par la suppression de « le ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « le ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».

101(3) L’article 6 du Règlement est modifié

a) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

6(1) Si le ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ou toute personne qu’il désigne juge que les exigences énoncées au présent règlement et à l’article 60 de la Loi ont été remplies à l’égard d’un projet, le ministre peut recommander au ministre des Finances du Nouveau-Brunswick qu’un certificat soit délivré au requérant.

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».

Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

102(1) L’article 14 de la Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Gouvernements » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

(c) *in subsection (3) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;*

(d) *in subsection (4) by striking out “Minister of Local Government” wherever it appears and substituting “Minister of Environment and Local Government”.*

102(2) *Subsection 16(4) of the Act is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

New Brunswick Museum Act

103(1) *Section 5 of the New Brunswick Museum Act, chapter 193 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “the Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

103(2) *Paragraph 8(1)(c) of the Act is amended by striking out “the Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

Off-Road Vehicle Act

104(1) *Section 1 of the Off-Road Vehicle Act, chapter O-1.5 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended*

(a) *in the definition “motorized snow vehicle managed trail” by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;*

(b) *in the definition “motorized snow vehicle trail manager” by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

104(2) *Section 7.2 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “The Minister of Tourism and Parks” and substituting “The Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;*

(b) *in subsection (3)*

c) *au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;*

d) *au paragraphe (4), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

102(2) *Le paragraphe 16(4) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur le Musée du Nouveau-Brunswick

103(1) *L’article 5 de la Loi sur le Musée du Nouveau-Brunswick, chapitre 193 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».*

103(2) *L’alinéa 8(1)c) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».*

Loi sur les véhicules hors route

104(1) *L’article 1 de la Loi sur les véhicules hors route, chapitre O-1.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié*

a) *à la définition « sentier géré de motoneiges », par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;*

b) *à la définition « gestionnaire des sentiers de motoneiges », par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».*

104(2) *L’article 7.2 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;*

b) *au paragraphe (3),*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “The Minister of Tourism and Parks” and substituting “The Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;*

(iii) *in paragraph (j) by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;*

(iv) *in paragraph (k) by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;*

(v) *in paragraph (m) by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;*

(vi) *in paragraph (o) by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;*

(c) *in subsection (5) by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

104(3) *Subsection 7.3(2) of the Act is amended by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

104(4) *Subsection 7.5(1) of the Act is amended by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

104(5) *Paragraph 38(d.1) of the Act is amended by striking out “the Minister of Tourism and Parks” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.*

104(6) *Paragraph 39.4(b) of the Act is amended*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;*

(ii) *à l’alinéa c), par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;*

(iii) *à l’alinéa j), par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;*

(iv) *à l’alinéa k), par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;*

(v) *à l’alinéa m), par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;*

(vi) *à l’alinéa o), par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;*

c) *au paragraphe (5), par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».*

104(3) *Le paragraphe 7.3(2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».*

104(4) *Le paragraphe 7.5(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».*

104(5) *L’alinéa 38d.1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».*

104(6) *Le sous-alinéa 39.4b) de la Loi est modifié*

(a) *in subparagraph (iii) by striking out “the Department of Tourism and Parks” and substituting “the Department of Culture, Tourism and Healthy Living”;*

(b) *in subparagraph (iv) by striking out “Department of Transportation” and substituting “Department of Transportation and Infrastructure”;*

(c) *in subparagraph (v) by striking out “Department of Environment” and substituting “Department of Environment and Local Government”.*

a) *au sous-alinéa (iii), par la suppression de « ministère du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;*

b) *au sous-alinéa (iv), par la suppression de « ministère des Transports » et son remplacement par « ministère des Transports et de l’Infrastructure »;*

c) *au sous-alinéa (v), par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Regulation under the Official Languages Act

105 *Section 4 of New Brunswick Regulation 2011-48 under the Official Languages Act is amended*

(a) *by repealing paragraph (a);*

(b) *in paragraph (b) by striking out “the Department of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Department of Justice and Attorney General”;*

(c) *by repealing paragraph (d).*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les langues officielles

105 *L’article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2011-48 pris en vertu de la Loi sur les langues officielles est modifié*

a) *par l’abrogation de l’alinéa a);*

b) *au paragraphe b), par la suppression de « ministère de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministère de la Justice et du Procureur général »;*

c) *par l’abrogation de l’alinéa d).*

Parks Act

106 *Section 1 of the Parks Act, chapter 202 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

(a) *in the definition “Department” in paragraph (a) by striking out “the Department of Tourism and Parks” and substituting “the Department of Culture, Tourism and Healthy Living”;*

(b) *by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means

(a) *in relation to the provincial parks listed in Schedule A, the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living, and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf, or*

(b) *in relation to all other provincial parks, the Minister of Natural Resources, and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (ministre)*

Loi sur les parcs

106 *L’article 1 de la Loi sur les parcs, chapitre 202 des Lois révisées de 2011, est modifié*

a) *à l’alinéa a) de la définition « ministère », par la suppression de « ministère du Tourisme et des Parcs » et son remplacement par « ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;*

b) *par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend :

a) *relativement aux parcs provinciaux énumérés à l’annexe A, du ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine, et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;*

b) *relativement à tous les autres parcs provinciaux, du ministre des Ressources naturelles, et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (Minister)*

Pension Benefits Act

107 *Subsection 1(1) of the Pension Benefits Act, chapter P-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

108(1) *Section 1 of the Pesticides Control Act, chapter 203 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

108(2) *Section 3 of the Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

108(3) *Paragraph 4(1)(c) of the Act is amended by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

Pipeline Act, 2005

109(1) *Subsection 6(1) of the Pipeline Act, 2005, chapter P-8.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, is amended by striking out “the Minister of Environment, the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

109(2) *Paragraph 27(2)(a) of the Act is amended by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Regulations under the Pipeline Act, 2005

110 *Subsection 22(2) of New Brunswick Regulation 2006-2 under the Pipeline Act, 2005, is amended by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Loi sur les prestations de pension

107 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les prestations de pension, chapitre P-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

108(1) *L’article 1 de la Loi sur le contrôle des pesticides, chapitre 203 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

108(2) *L’article 3 de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

108(3) *L’alinéa 4(1)(c) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi de 2005 sur les pipelines

109(1) *Le paragraphe 6(1) de la Loi de 2005 sur les pipelines, chapitre P-8.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005, est modifié par la suppression de « ministre de l’Environnement, du ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

109(2) *L’alinéa 27(2)(a) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Règlements pris en vertu de la Loi de 2005 sur les pipelines

110 *Le paragraphe 22(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-2 pris en vertu de la Loi de 2005 sur les pipelines est modifié par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

111 Section 8 of New Brunswick Regulation 2006-3 under the Pipeline Act, 2005, is amended

(a) in subsection (1) in the definition “environmentally significant area” by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;

(b) in subsection (21) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

Police Act

112(1) Paragraph 17.05(2)(b) of the Police Act, chapter P-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.

112(2) Section 17.06 of the Act is amended

(a) in subsection (3) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;

(b) in subsection (4) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.

112(3) Paragraph 17.2(3)(b) of the Act is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.

112(4) Section 17.4 of the Act is amended

(a) in subsection (3) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;

(b) in subsection (4) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.

111 L’article 8 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-3 pris en vertu de la Loi de 2005 sur les pipelines, est modifié

a) au paragraphe (1), à la définition « zone écologiquement importante », par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (21), par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

Loi sur la police

112(1) L’alinéa 17.05(2)b) de la Loi sur la police, chapitre P-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

112(2) L’article 17.06 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

112(3) L’alinéa 17.2(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

112(4) L’article 17.4 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

Postal Services Interruption Act

113 *Section 2 of the French version of the Postal Services Interruption Act, chapter 205 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “procureur général adjoint” and substituting “sous-procureur général”.*

Pre-arranged Funeral Services Act

114 *Section 1 of the Pre-arranged Funeral Services Act, chapter P-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister under section 1.1 to act on the Minister’s behalf;

Regulation under the Pre-arranged Funeral Services Act

115 *Section 2 of New Brunswick Regulation 88-32 under the Pre-arranged Funeral Services Act is amended in the definition “Branch” by striking out “the Department of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Department of Justice and Attorney General”.*

Probate Court Act

116(1) *Subsection 11(1) of the Probate Court Act, chapter P-17.1 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.*

116(2) *Subsection 12(2) of the Act is amended in by striking out “Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Minister of Justice”.*

Proceedings Against the Crown Act

117 *Section 12 of the Proceedings Against the Crown Act, chapter P-18 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “the office of the Attorney General” and substituting “the Office of the Attorney General, as defined in An Act Respecting the Role of the Attorney General”.*

Loi sur l’interruption des services postaux

113 *L’article 2 de la version française de la Loi sur l’interruption des services postaux, chapitre 205 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « procureur général adjoint » et son remplacement par « sous-procureur général ».*

Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres

114 *L’article 1 de la Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres, chapitre P-14 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne en vertu de l’article 1.1 pour le représenter;

Règlement pris en vertu de la Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres

115 *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 88-32 pris en vertu de la Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres est modifié à la définition « Direction » par la suppression de « ministère de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministère de la Justice et du Procureur général ».*

Loi sur la Cour des successions

116(1) *Le paragraphe 11(1) de la Loi sur la Cour des successions chapitre P-17.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

116(2) *Le paragraphe 12(2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

Loi sur les procédures contre la Couronne

117 *L’article 12 de la Loi sur les procédures contre la Couronne, chapitre P-18 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « procureur général adjoint ou à tout avocat employé au bureau du procureur général » et son remplacement par « sous-procureur général ou à tout avocat employé au Cabinet du procureur général selon la définition que donne de ce terme la Loi sur le rôle du procureur général ».*

Provincial Court Act

118(1) *Subsection 1(1) of the Provincial Court Act, chapter P-21 of the Revised Acts of New Brunswick, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

118(2) *Subsection 6.9(2.1) of the Act is amended by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.*

Provincial Offences Procedure Act

119 *Subsection 1(1) of the French version of the Provincial Offences Procedure Act, chapter P-22.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended in the definition « procureur général » by striking out “procureur général adjoint” and substituting “sous-procureur général”.*

Regulation under the Provincial Offences Procedure Act

120 *Section 7 of New Brunswick Regulation 91-50 under the Provincial Offences Procedure Act is amended by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.*

Public Health Act

121 *Section 1 of the Public Health Act, chapter P-22.4 of the Acts of New Brunswick, 1998, is amended in the definition “on-site sewage disposal system” by striking out “the Minister of Environment” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Public Purchasing Act

122(1) *Section 1 of the Public Purchasing Act, chapter 212 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Government Services and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Loi sur la Cour provinciale

118(1) *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la Cour provinciale, chapitre P-21 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

118(2) *Le paragraphe 6.9(2.1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales

119 *Le paragraphe 1(1) de la version française de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, chapitre P-22.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié à la définition « procureur général » par la suppression de « procureur général adjoint » et son remplacement par « sous-procureur général ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales

120 *L’article 7 du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-50 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifié par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

Loi sur la santé publique

121 *L’article 1 de la Loi sur la santé publique, chapitre P-22.4 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1998, est modifié à la définition « réseau autonome d’évacuation et d’épuration des eaux usées » par la suppression de « ministre de l’Environnement » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur les achats publics

122(1) *L’article 1 de la Loi sur les achats publics, chapitre 212 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du ministre des Services gouvernementaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

122(2) Paragraph 3(1)(b) of the Act is amended by striking out “the Department of Supply and Services” and substituting “the Department of Government Services”.

Regulation under the Public Purchasing Act

123(1) Section 23 of New Brunswick Regulation 94-157 under the Public Purchasing Act is amended

(a) in paragraph (2)(b) by striking out “the Department of Supply and Services” and substituting “the Department of Government Services”;

(b) in paragraph (3)(b) by striking out “the Department of Supply and Services” and substituting “the Department of Government Services”.

123(2) Section 36 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Department of Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

123(3) Section 36.1 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Department of Local Government” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.

123(4) Section 38.1 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Office of the Attorney General” and substituting “the Department of Justice and Attorney General”.

123(5) Section 41.1 of the Regulation is amended

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Department of Wellness, Culture and Sport” and substituting “the Department of Culture, Tourism and Healthy Living”;

(b) in paragraph (e) by striking out “and” at the end of the paragraph;

(c) in paragraph (f) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;

(d) by adding after paragraph (f) the following:

122(2) L’alinéa 3(1)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de l’Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « ministère des Services gouvernementaux ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les achats publics

123(1) L’article 23 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-157 pris en vertu de la Loi sur les achats publics est modifié

a) à l’alinéa (2)b), par la suppression de « ministère de l’Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « ministère des Services gouvernementaux »;

b) à l’alinéa (3)b), par la suppression de « ministère de l’Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « ministère des Services gouvernementaux ».

123(2) L’article 36 du Règlement est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « ministère de l’Environnement » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

123(3) L’article 36.1 du Règlement est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « ministère des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

123(4) L’article 38.1 du Règlement est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « Cabinet du procureur général » et son remplacement par « ministère de la Justice et du Procureur général ».

123(5) L’article 41.1 du Règlement est modifié

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;

b) à l’alinéa e), par la suppression de « et » à la fin de l’alinéa;

c) à l’alinéa f), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule;

d) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa f) :

- (g) topsoil, sand, sandstone, rock, lime and borrow material required for provincial parks;
- (h) fuel wood required for provincial campgrounds;
- (i) items purchased for resale at gift shops;
- (j) livestock purchased or rented for historic sites; and
- (k) costumes and costume material for Acadian Village site interpreters.

- g) la terre végétale, le sable, le grès, la roche, la chaux et le ballast nécessaires pour les parcs provinciaux;
- h) le bois de chauffage nécessaire pour les terrains de camping provinciaux;
- i) les articles achetés pour la revente aux boutiques de cadeaux;
- j) le bétail acheté ou loué pour les sites historiques;
- k) les costumes et le matériel connexe pour les guides-interprètes du Village acadien.

123(6) Section 41.2 of the Regulation is repealed.

123(6) Est abrogé l'article 41.2 du Règlement.

123(7) Section 43 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out "the Department of Supply and Services" and substituting "the Department of Government Services".

123(7) L'article 43 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « ministère de l'Approvisionnement et des Services » et son remplacement par « ministère des Services gouvernementaux ».

123(8) Subsection 44(1) of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out "Department of Transportation" and substituting "Department of Transportation and Infrastructure".

123(8) Le paragraphe 44(1) du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « ministère des Transports » et son remplacement par « ministère des Transports et de l'Infrastructure ».

123(9) Schedule A of the Regulation is amended

123(9) L'annexe A du Règlement est modifiée

(a) by striking out

a) par la suppression de

- Communications New Brunswick*
- Department of Business New Brunswick*
- Department of Environment*
- Department of Intergovernmental Affairs*
- Department of Justice and Consumer Affairs*
- Department of Local Government*
- Department of Supply and Services*
- Department of Tourism and Parks*
- Department of Transportation*
- Department of Wellness, Culture and Sport*
- Energy*
- Office of the Attorney General*

- Cabinet du procureur général*
- Communications Nouveau-Brunswick*
- Énergie*
- Ministère de l'Approvisionnement et des Services*
- Ministère de l'Environnement*
- Ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick*
- Ministère de la Justice et de la Consommation*
- Ministère des Affaires intergouvernementales*
- Ministère des Gouvernements locaux*
- Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport*
- Ministère du Tourisme et des Parcs*
- Ministère des Transports*

(b) by adding the following in alphabetical order:

b) par l'adjonction de ce qui suit dans l'ordre alphabétique :

- Department of Culture, Tourism and Healthy Living
- Department of Economic Development
- Department of Environment and Local Government
- Department of Government Services

- Ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine
- Ministère du Développement économique
- Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux
- Ministère de la Justice et du Procureur général

Department of Justice and Attorney General
Department of Transportation and Infrastructure

Ministère des Services gouvernementaux
Ministère des Transports et de l'Infrastructure

123(10) *Schedule A of the Regulation is amended*

123(10) *L'annexe A du Règlement est modifiée*

(a) *by striking out*

a) *par la suppression de*

Office of Human Resources

Bureau des ressources humaines

(b) *by adding the following in alphabetical order:*

b) *par l'adjonction de ce qui suit dans l'ordre alphabétique :*

Management Board

Bureau de gestion du gouvernement

Public Service Labour Relations Act

Loi relative aux relations de travail dans les services publics

124(1) *Subparagraph 19(2)(a)(ii) of the Public Service Labour Relations Act, chapter P-25 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out "Office of Human Resources" and substituting "Management Board".*

124(1) *Le sous-alinéa 19(2)a)(ii) de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics, chapitre P-25 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « Bureau des ressources humaines » et son remplacement par « Bureau de gestion du gouvernement ».*

124(2) *Part I of the First Schedule of the Act is amended*

124(2) *L'annexe I de la Loi est modifiée à la partie I*

(a) *by striking out*

a) *par la suppression de*

*Communications New Brunswick
Department of Business New Brunswick
Department of Environment
Department of Intergovernmental Affairs
Department of Justice and Consumer Affairs
Department of Local Government
Department of Supply and Services
Department of Tourism and Parks
Department of Transportation
Department of Wellness, Culture and Sport
Office of the Attorney General*

*Cabinet du procureur général
Communications Nouveau-Brunswick
Ministère de l'Approvisionnement et des Services
Ministère de l'Environnement
Ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick
Ministère de la Justice et de la Consommation
Ministère des Affaires intergouvernementales
Ministère des Gouvernements locaux
Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport
Ministère du Tourisme et des Parcs
Ministère des Transports*

(b) *by adding the following in alphabetical order:*

b) *par l'adjonction de ce qui suit dans l'ordre alphabétique :*

Department of Culture, Tourism and Healthy Living
Department of Economic Development
Department of Environment and Local Government

Ministère de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine
Ministère du Développement économique
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

Department of Government Services
Department of Justice and Attorney General
Department of Transportation and Infrastructure

Ministère de la Justice et du Procureur général
Ministère des Services gouvernementaux
Ministère des Transports et de l'Infrastructure

124(3) Part I of the First Schedule of the Act is amended

(a) *by striking out*

Office of Human Resources

(b) *by adding the following in alphabetical order:*

Management Board

Public Service Superannuation Act

125 Subsection 1(1) of the Public Service Superannuation Act, chapter P-26 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Finance and includes anyone designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Public Trustee Act

126 Section 1 of the Public Trustee Act, chapter P-26.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Regulation under the Queen’s Counsel and Precedence Act

127 Paragraph 3(b) of the French version of New Brunswick Regulation 84-270 under the Queen’s Counsel and Precedence Act is amended by striking out “procureur général adjoint” and substituting “sous-procureur général”.

Real Estate Agents Act

128 Section 1 of the Real Estate Agents Act, chapter 215 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

124(3) L’annexe I de la Loi est modifiée à la partie I

a) *par la suppression de*

Bureau des ressources humaines

b) *par l’adjonction de ce qui suit dans l’ordre alphabétique :*

Bureau de gestion du gouvernement

Loi sur la pension de retraite dans les services publics

125 Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la pension de retraite dans les services publics, chapitre P-26 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« Ministre » s’entend du ministre des Finances et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur le curateur public

126 L’article 1 de la Loi sur le curateur public, chapitre P-26.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« ministre » S’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Règlement pris en vertu de la Loi sur les conseillers de la Reine et leur préséance

127 L’alinéa 3b) de la version française du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-270 pris en vertu de la Loi sur les conseillers de la Reine et leur préséance est modifié par la suppression de « procureur général adjoint » et son remplacement par « sous-procureur général ».

Loi sur les agents immobiliers

128 L’article 1 de la Loi sur les agents immobiliers, chapitre 215 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« ministre » S’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Regulation under the Real Estate Agents Act

129 *Form 1 of New Brunswick Regulation 85-24 under the Real Estate Agents Act is amended by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.*

Real Property Tax Act

130(1) *Subsection 4(1) of the Real Property Tax Act, chapter R-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;*

(b) *in paragraph (b) of the English version by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

130(2) *Subsection 5(10) of the Act is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

130(3) *Paragraph 5.01(3)(e) of the Act is amended by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”.*

Regulation under the Real Property Tax Act

131 *Subsection 12(1) of New Brunswick Regulation 84-75 under the Real Property Tax Act is amended by striking out “the Department of the Environment” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

Recording of Evidence Act

132 *Section 1 of the Recording of Evidence Act, chapter R-4.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Règlement pris en vertu de la Loi sur les agents immobiliers

129 *La formule 1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-24 pris en vertu de la Loi sur les agents immobiliers est modifiée par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

Loi sur l’impôt foncier

130(1) *Le paragraphe 4(1) de la Loi sur l’impôt foncier, chapitre R-2 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;*

b) *à l’alinéa (b) de la version anglaise, par la suppression de « the Minister of Local Government » et son remplacement par « the Minister of Environment and Local Government ».*

130(2) *Le paragraphe 5(10) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

130(3) *L’alinéa 5.01(3)e) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’impôt foncier

131 *Le paragraphe 12(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-75 pris en vertu de la Loi sur l’impôt foncier est modifié par la suppression de « ministère des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur l’enregistrement de la preuve

132 *L’article 1 de la Loi sur l’enregistrement de la preuve, chapitre R-4.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Regional Development Corporation Act

133 Section 3 of the *Regional Development Corporation Act*, chapter 216 of the Revised Statutes, 2011, is amended

(a) by renumbering the section as subsection 3(1);

(b) by adding after subsection (1) the following:

3(2) If an employee, as defined in the *Civil Service Act*, is appointed as President, he or she shall not receive any additional salary or expenses.

Right to Information and Protection of Privacy Act

134(1) Section 1 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, chapter R-10.6 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended

(a) in paragraph (i) of the definition “head” by striking out “the Minister of Local Government” and substituting “the Minister of Environment and Local Government”;

(b) by adding the following definition in alphabetical order:

“Office of the Attorney General” means the part of the Department of Justice and Attorney General that includes the Legal Services Branch, the Legislative Services Branch and the Public Prosecutions Branch. (*Cabinet du procureur général*)

134(2) Paragraph 4b) of the French version of the Act is amended by striking out “relatifs aux contentieux” and substituting “relatifs aux affaires juridiques”.

Securities Act

135 Subsection 1(1) of the *Securities Act*, chapter S-5.5 of the Acts of New Brunswick, 2004, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Loi sur la Société de développement régional

133 L’article 3 de la *Loi sur la Société de développement régional*, chapitre 216 des Lois révisées de 2011, est modifié

a) par la renumérotation de l’article, lequel devient le paragraphe 3(1);

b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :

3(2) Si un employé selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la Fonction publique* est nommé à la charge de président, il ne reçoit aucun traitement ou dépenses additionnels.

Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée

134(1) L’article 1 de la *Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée*, chapitre R-10.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié

a) à l’alinéa i) de la définition « responsable d’un organisme public », par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) par l’adjonction de la définition qui suit dans l’ordre alphabétique :

« Cabinet du procureur général » La partie du ministère de la Justice et du Procureur général qui comprend la Direction des services juridiques, la Direction des services législatifs et la Direction des poursuites publiques. (*Office of the Attorney General*)

134(2) L’alinéa 4b) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « relatifs aux contentieux » et son remplacement par « relatifs aux affaires juridiques ».

Loi sur les valeurs mobilières

135 Le paragraphe 1(1) de la *Loi sur les valeurs mobilières*, chapitre S-5.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004 est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« ministre » S’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Service New Brunswick Act

136(1) *Section 11 of the Service New Brunswick Act, chapter S-6.2 of the Acts of New Brunswick, 1989, is amended by adding the following after subsection (3):*

11(3.1) Despite subsection (3), an employee as defined in the *Civil Service Act* may be appointed to serve as President.

136(2) *Paragraph 15.1(3)(b) of the Act is amended by striking out “the Department of Local Government” and substituting “the Department of Environment and Local Government”.*

Sheriffs Act

137 *Section 1 of the Sheriffs Act, chapter S-8 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf.

Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act

138 *Section 0.1 of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act, chapter S-12 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Special Insurance Companies Act

139 *Section 1 of the Special Insurance Companies Act, chapter S-12.101 of the Acts of New Brunswick, 1995, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Loi portant sur Services Nouveau-Brunswick

136(1) *L’article 11 de la Loi portant sur Services Nouveau-Brunswick, chapitre S-6.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1989, est modifié par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (3) :*

11(3.1) Par dérogation au paragraphe (3), un employé selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la Fonction publique* peut être nommé à la charge de président.

136(2) *L’alinéa 15.1(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».*

Loi sur les shérifs

137 *L’article 1 de la Loi sur les shérifs, chapitre S-8 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur la Société protectrice des animaux

138 *L’article 0.1 de la Loi sur la Société protectrice des animaux, chapitre S-12 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur les compagnies d’assurance spéciale

139 *L’article 1 de la Loi sur les compagnies d’assurance spéciale, chapitre S-12.101 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1995, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Sport Development Trust Fund Act

140(1) *Section 4 of the Sport Development Trust Fund Act, chapter 223 of the Revised Statutes, 2011, is repealed and the following is substituted:*

4 For the purpose of section 3, the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living, after consultation with provincial sport organizations recognized as such by the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living, may provide grants to individual athletes and sport organizations.

140(2) *Section 5 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “The Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “The Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.

Statute Revision Act

141 *Paragraph 2(1)(a) of the Statute Revision Act, chapter 224 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “the Office of the Attorney General” and substituting the “the Department of Justice and Attorney General”.*

Support Enforcement Act

142 *Section 1 of the Support Enforcement Act, chapter S-15.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Justice and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Regulation under the Support Enforcement Act

143 *Paragraph 16(1)(k) of New Brunswick Regulation 2008-15 under the Support Enforcement Act is amended by striking out “the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “the Minister of Justice”.*

Loi sur le Fonds en fiducie pour l’avancement du sport

140(1) *L’article 4 de la Loi sur le Fonds en fiducie pour l’avancement du sport, chapitre 223 des Lois révisées de 2011, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

4 Pour l’application de l’article 3, le ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine peut, après consultation des organismes sportifs provinciaux reconnus comme tels par le ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine, octroyer des subventions à des athlètes individuels et à des organismes sportifs.

140(2) *L’article 5 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».

Loi sur la révision des lois

141 *L’alinéa 2(1)a) de la Loi sur la révision des lois, chapitre 224 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « Cabinet du procureur général » et son remplacement par « ministère de la Justice et du Procureur général ».*

Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien

142 *L’article 1 de la Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien, chapitre S-15.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du ministre de la Justice et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien

143 *L’alinéa 16(1)k) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-15 pris en vertu de la Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien est modifié par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice ».*

Taxpayer Protection Act

144(1) *Section 1 of the Taxpayer Protection Act, chapter T-0.5 of the Acts of New Brunswick, 2003, is amended in the definition “net capital expenditures” by striking out “Department of Transportation” and substituting “Department of Transportation and Infrastructure”.*

144(2) *Section 3 of the Act is amended*

(a) *in paragraph (1)(b) by striking out “Department of Transportation” and substituting “Department of Transportation and Infrastructure”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Department of Transportation” and substituting “Department of Transportation and Infrastructure”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “Department of Transportation” wherever it appears and substituting “Department of Transportation and Infrastructure”.*

Teachers’ Pension Act

145 *Subsection 1(1) of the Teachers’ Pension Act, chapter T-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Finance and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Topsoil Preservation Act

146 *Section 1 of the Topsoil Preservation Act, chapter 230 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Regulation under the Topsoil Preservation Act

147 *Subsection 17(1) of New Brunswick Regulation 95-66 under the Topsoil Preservation Act is amended by striking out “Department of the Environment” and substituting “Department of Environment and Local Government”.*

Loi sur la protection des contribuables

144(1) *L’article 1 de la Loi sur la protection des contribuables, chapitre T-0.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003, est modifié à la définition « dépenses en immobilisations nettes » par la suppression de « ministère des Transports » et son remplacement par « ministère des Transports et de l’Infrastructure ».*

144(2) *L’article 3 de la Loi est modifié*

a) *à l’alinéa (1)b), par la suppression de « ministère des Transports » et son remplacement par « ministère des Transports et de l’Infrastructure »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « ministère des Transports » et son remplacement par « ministère des Transports et de l’Infrastructure »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « ministère des Transports » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « ministère des Transports et de l’Infrastructure ».*

Loi sur la pension de retraite des enseignants

145 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la pension de retraite des enseignants, chapitre T-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du ministre des Finances et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur la protection de la couche arable

146 *L’article 1 de la Loi sur la protection de la couche arable, chapitre 230 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Règlement pris en vertu de la Loi sur la protection de la couche arable

147 *Le paragraphe 17(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-66 pris en vertu de la Loi sur la protection de la couche arable est modifié par la suppression de « sous-ministre de l’Environnement » et son rempla-*

Tourism Development Act, 2008

148 Section 1 of the Tourism Development Act, 2008, chapter T-9.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Culture, Tourism and Healthy Living and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

Unightly Premises Act

149 Section 1 of the Unightly Premises Act, chapter U-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) in the definition “Department” by striking out “the Department of Local Government” and substituting “the Department of Environment and Local Government”;

(b) by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Environment and Local Government and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

Youth Assistance Act

150 Subsection 11(1) of the Youth Assistance Act, chapter Y-2 of the Acts of New Brunswick, 1984, is amended by striking out “The Minister of Wellness, Culture and Sport” and substituting “The Minister of Culture, Tourism and Healthy Living”.

COMING INTO FORCE

151(1) Subject to subsection (2), this Act shall be deemed to have come into force on March 15, 2012.

151(2) Subsection 2(8), sections 4, 6, 8, 26, 27, 28, paragraph 3(s) as enacted by subsection 29(1), subsection 29(3), sections 30 and 67, subsection 70(6), section 97, subsection 123(10) and subsections 124(1) and (3) shall be deemed to have come into force on November 28, 2011.

ment par « sous-ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux ».

Loi de 2008 sur le développement du tourisme

148 L’article 1 de la Loi de 2008 sur le développement du tourisme, chapitre T-9.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifié par l’abrogation de la définition « ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« ministre » S’entend du ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

Loi sur les lieux inesthétiques

149 L’article 1 de la Loi sur les lieux inesthétiques, chapitre U-2 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) à la définition « ministère », par la suppression de « ministère des Gouvernements locaux » et son remplacement par « ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux »;

b) par l’abrogation de la définition « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« Ministre » s’entend du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

Loi sur l’aide à la jeunesse

150 Le paragraphe 11(1) de la Loi sur l’aide à la jeunesse, chapitre Y-2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, est modifié par la suppression de « ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport » et son remplacement par « ministre de la Culture, du Tourisme et de la Vie saine ».

ENTRÉE EN VIGUEUR

151(1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi est réputée être entrée en vigueur le 15 mars 2012.

151(2) Le paragraphe 2(8), les articles 4, 6, 8, 26, 27, 28, l’alinéa 3a) tel qu’édicte au paragraphe 29(1), le paragraphe 29(3), les articles 30 et 67, le paragraphe 70(6), l’article 97, le paragraphe 123(10) et les paragraphes 124(1) et (3) sont réputés être entrés en vigueur le 28 novembre 2011.